

Vent-Axia®

STANDARD RANGE

Installation and Maintenance instructions for wall and panel models

Instructions de montage, de branchement et d'entretien pour les modèles mural et panneau

Montage-, Verdrahtungs- und Reinigungsanleitungen für Wand- und Einbaumodelle

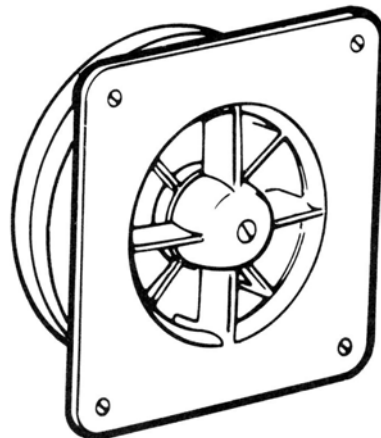
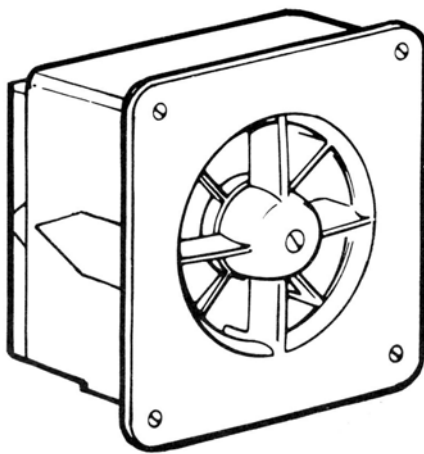
Istruzioni per l'installazione, allacciamento elettrico e la manutenzione dei modelli a parete e a pannello

Montage, bedrading en schoonmaakinstructies voor muur- en paneelmodellen

Montering, el-tilslutning og vedligeholdelsesvejledning for væg- og panelmodeller

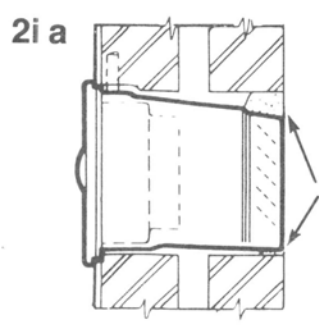
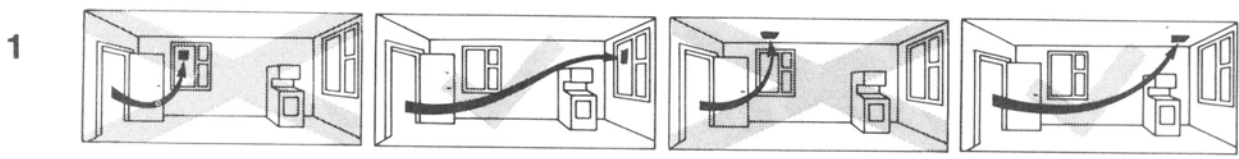
Instruções de montagem, instalação eléctrica e limpeza para os modelos de parede e de painel

Instrucciones de instalación y mantenimiento de los modelos de pared y de panel

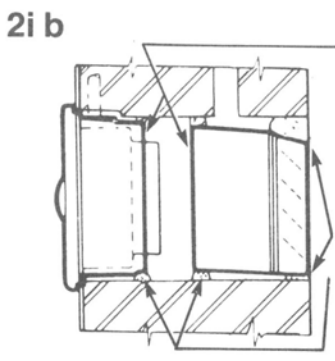


Important note to installer PLEASE LEAVE THIS LEAFLET WITH YOUR CUSTOMER
Note importante aux installateurs REMETTRE CE DOCUMENT A VOTRE CLIENT
Wichtig für den Installateur! BITTE ÜBERGEBEN SIE DIESE DRUCKSCHRIFT IHREM KUNDEN!
Nota importante per l'installatore QUESTO VOLANTINO DEVE VENIRE CONSEGNATO AL CLIENTE
Belangrijk voor de installateur GEEF DIT AAN UW KLANT A.U.B.
Vigtig anmærkning til installatøren: DE BEDES EFTERLADE DENNE BROCHURE-HOS DERES KUNDE
Aviso importante para o Técnico Montador: ESTE FOLHETO É PARA ENTREGAR AO CLIENTE
Nota importante para el instalador ESTE PROSPECTO DEBE ENTREGARSE AL CLIENTE

CE



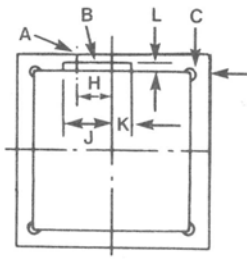
OUTSIDE EXTERIEUR AUSSSEN ESTERNO
 BUITENZIJDE UDVENDIG EXTERIOR EXTERIOR
 CEMENT GROUTING
 JOINT AU CIMENT
 ZEMENTVERGUSS
 RIEMPIMENTO DI CEMENTO
 CEMENTSPECIE
 CEMENTUDFYLDNING
 ARGAMASSA DE CIMENTO
 ENTECHADO DE CEMENTO



LINING CUT
 COUPE DU CAISSON
 DURCHGESAGTE VERSCHALUNG
 TRATTO RITAGLIATO DEL COPERCCHIO
 DOORGEZAAGDE MUURKOKER
 GENNEMSKÅRET MURBØSNING
 CORTE DA ARMAÇÃO
 CORTE DE LA CORBERTURA
 OUTSIDE EXTERIEUR AUSSSEN ESTERNO
 BUITENZIJDE UDVENDIG EXTERIOR EXTERIOR
 CEMENT GROUTING
 JOINT AU CIMENT
 ZEMENTVERGUSS
 RIEMPIMENTO DI CEMENTO
 CEMENTSPECIE
 CEMENTUDFYLDNING
 ARGAMASSA DE CIMENTO
 ENTECHADO DE CEMENTO

2i c

A	CABLE ENTRY ENTREE DES CABLES KABELINGANG INGRESSO DEL CAVO	KABELINVOER KABELINDFØRING ENTRADA DO CABO ENTRADA DEL CABLE
B	RECESS 76MM (3") DEEP ENCASTREMENT DE 76MM DE PROFONDEUR 76MM TIEFE AUSSPARUNG RIENTRANZA PROFONDITA A' 76 MM	76MM DIEPE UITSPARING 76MM DYB UDSPARING CAVIDADE DE 76MM DE PROFUNDIDADE ENFRANTE DE 76MM DE PROFUNDIDAD
C	4 RECESSES 38MM (1 1/2") DEEP QUATRE ENCASTREMENTS DE 38MM DE PROFONDEUR 4 38MM TIEFE AUSSPARUNGEN 4 RIENTRANZE PROFONDITA A' 38 MM	4 UITSPARINGEN 38MM DIEPE 4 STK. 38MM DYBE UDSPARINGER 4 CAVIDADES DE 38MM DE PROFUNDIDADE 4 ENTRANTES DE 38MM DE PROFUNDIDAD



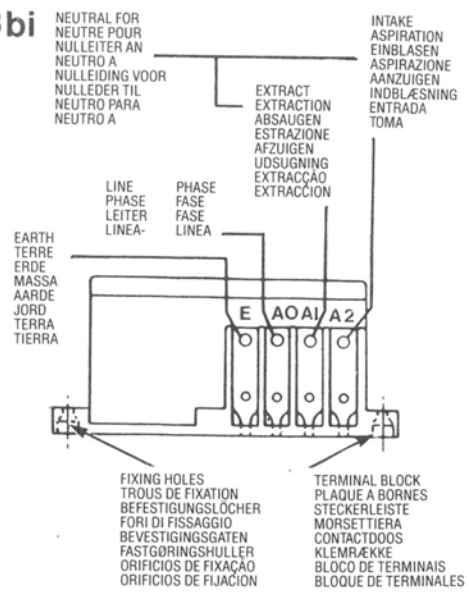
CUT AWAY PLASTER 25MM (1") ALL ROUND
 COUPER LE PLATRE TOUT AROUND SUR UNE LARGEUR DE 25MM
 DEN MAUERPUTZ RUNDHERUM AUF EINE BREITE VON 25MM ENTFERNEN
 RITAGLIARE 25 MM DI INTONACO, TUTT' ATTORNO
 VERWIJDER 25 MM PLEISTERWERK LANGS DE GEHELE RAND
 FJERN PUDSLAGET HELE VEJEN RUNDT I EN BREDE AF 25MM
 CORTAR A TODA A VOLTA UMA FAIXA DE ESTUQUE DE 25MM
 CORTE EL YESO A 25MM ALREDEDOR

H 56MM J 73MM
 K 27MM L 19MM

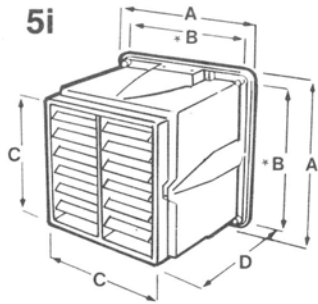
2ii

S		A	B
6	mm ins	254 10	226 8 29/32
7	mm ins	337 13 1/4	311 12 1/4
9	mm ins	337 13 1/4	311 12 1/4
12	mm ins	419 16 1/2	397 15 5/8

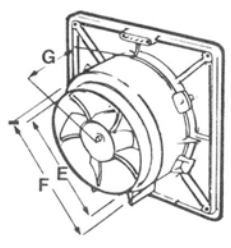
3bi



5i

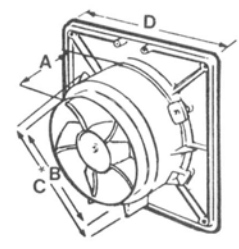


S		6	7	9	12
A	mm ins	279 11	362 14 1/4	362 14 1/4	448 17 5/8
*B	mm ins	235 9 1/4	311 12 1/4	311 12 1/4	400 15 3/4
C	mm ins	203 8	279 11	279 11	356 14
D	mm ins	279 11	279 11	279 11	279 11
E	mm ins	171 6 3/4	210 8 1/4	248 9 3/4	324 12 3/4
F	mm ins	219 8 5/8	260 10 1/4	302 11 7/8	387 15 1/4
G	mm ins	127 5	137 5 3/8	156 6 1/8	197 7 3/4



5ii

S		6	7	9	12
A	mm ins	127 5	137 5 3/8	156 6 1/8	197 7 3/4
B	mm ins	171 6 3/4	210 8 1/4	248 9 3/4	324 12 3/4
*C	mm ins	254 10	337 13 1/4	337 13 1/4	419 16 1/2
D	mm ins	279 11	362 14 1/4	362 14 1/4	448 17 5/8



READ INSTRUCTIONS IN CONJUNCTION WITH THE ILLUSTRATIONS

IMPORTANT

1. THE FAN MUST BE SITED AND CONNECTED IN ACCORDANCE WITH CURRENT IEE REGULATIONS(UK) OR THE APPROPRIATE STANDARDS IN YOUR COUNTRY.
2. THIS APPLIANCE IS NOT SUITABLE FOR INSTALLATION IN A SHOWER CUBICLE OR ENCLOSURE AND MUST BE SITED AWAY FROM ANY SOURCE OF WATER SPRAY, AND MUST BE OUT OF REACH OF A PERSON USING A FIXED BATH OR SHOWER.
3. SITE AWAY FROM DIRECT SOURCES OF HEAT IN EXCESS OF 50°C.
4. WHEN THE FAN IS INSTALLED IN A ROOM CONTAINING A FUEL BURNING APPLIANCE, THE INSTALLER MUST ENSURE THAT AIR REPLACEMENT IS ADEQUATE FOR BOTH THE FAN AND THE FUEL BURNING APPLIANCE. IF THE FAN CAN BE USED TO SUPPLY AIR INTO THE ROOM THE INSTALLER MUST ENSURE THAT THE FAN INTAKE IS LOCATED AT LEAST 600mm AWAY FROM ANY FLUE OUTLET.
5. WIRING SHOULD BE VIA A SWITCHED SPUR WITH A 3 AMP FUSE. (UK ONLY)
6. DOUBLE POLE SWITCH OR PLUG AND SOCKET SHOULD BE LOCATED OUTSIDE THE ROOM CONTAINING A FIXED BATH OR SHOWER.
7. THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.
8. READ THESE INSTRUCTIONS FULLY BEFORE COMMENCING INSTALLATION.

1. WHERE TO FIT YOUR VENT-AXIA

Note: We always recommend that, in the interests of safety, a qualified electrical contractor should install your Vent-Axia equipment.

Always remember to fit your Vent-Axia as high as possible in the wall above any local source of smells or steam. A short-circuit of the airflow should always be avoided by siting the unit as far away as possible and opposite the main source of air replacement.

Note: Do not fit directly above a cooker with an eye level grill or in a cooker canopy.

Protective Grilles

If your Standard Range fan is to be mounted less than 2.5 metres from the floor or ground level and is accessible, protective grilles must be fitted to the fan unit.

Internal and external grilles are available from Vent-Axia Ltd., for all fan sizes.

For details of protective grilles, see below:

Internal Grille		External Grille	
Window/Roof/Panel/Wall models		Window models only	
Protective Grille	Shutter Frame*	Protective Grille	Protective Grille
Size	Ref.No.	Ref.No.	Ref.No.
6	563106	430146	563406
7	563107	430147	563407
9	563109	430148	563409
12	563112	430149	563412

* Only required for fans without shutter.

2i. HOW TO FIT YOUR VENT-AXIA WALL MODEL

(Suitable for fitting in walls of most thicknesses.)

In the standard 28 cm (11") wall the unit fits flush with both the inside and outside wall surfaces. 2ia.

In walls less than 28cm (11") thick the lining will normally project externally, but if this is unacceptable a short section can be cut from the middle of the lining to allow the unit to fit flush on both sides of the wall. The minimum lengths to which the linings may be reduced are:

Size 6	168mm dia. (6 ⁵ / ₈ ")
Size 7	178mm dia. (7")
Size 9	203mm dia. (8")
Size 12	254mm dia. (10")

In walls more than 28cm (11") thick, the louvre can either be left recessed into the wall or the lining can be sawn through and the

section containing the louvre fitted separately flush with the outside wall surface. 2ib.

The lining should be cut on the room side of the highest point of the base.

• SIZE OF HOLE REQUIRED 2ic.

The following table gives the basic dimensions of the hole required for each unit.

Size 6	235 × 235mm (9 ¹ / ₄ " × 9 ¹ / ₄ ")
Size 7 & 9	311 × 311mm (12 ¹ / ₄ " × 12 ¹ / ₄ ")
Size 12	400 × 400mm (15 ¹ / ₄ " × 15 ¹ / ₄ ")

The plaster should be cut away for 25mm (1") round the edge of the hole, and the brickwork cut back from the internal wall surface to clear the terminal box on the top face of the Lining and the four small bosses behind the corners.

• HOW TO INSTALL YOUR VENT-AXIA WALL MODEL.

(a) Remove the fascia and case assembly, which contains the motor and impeller, from the lining by undoing the captive coin slotted screws at the four corners of the fascia.

Note: this breaks the electrical connection at the top of the fascia and some resistance should be expected as the fascia is removed.

(b) From inside, place the lining, with the terminal box at the top, in the hole in the wall, and fix in position with cement or similar grouting, keeping the face of the lining flush with the wall surface.

(c) Ensure that the louvre is fitted correctly with the word "BASE" at the bottom, and is securely held in position by the two clips.

(d) If a shutter is required this should now be fitted, instructions being contained in the shutter carton.

(e) Replace the fascia and case assembly.

2ii. HOW TO INSTALL YOUR VENT-AXIA PANEL MODEL.

The table gives the minimum dimensions of the hole required for each unit, and the position of the fixing holes. 2ii.

Place the complete fascia and case assembly into the hole in the wall or panel, with the flexible cord at the top, and fix with the four screws provided.

3. VENT-AXIA WIRING INSTRUCTIONS

WARNING THIS EQUIPMENT MUST BE EARTHED

First check that the equipment supplied is for the correct voltage.

(The terminal box at the top of the wall lining has provision for 20mm (3/4") conduit entry.)

(a) With Vent-Axia Controller

See instructions for electrical connection in controller carton.

(b) Without Controller

Where speed control is not required, the unit may be connected to any suitable socket outlet, or, if permanently wired, a double-pole switch, having a contact separation of not less than 3mm, must be used

(bi) Wall Model

1. Remove the fascia and case assembly.
2. Remove the terminal block from the lining by unscrewing the two fixing screws.
3. Connect the LINE conductor from supply to terminal AO. Connect EARTH to terminal E.
4. If the Vent-Axia is required for:

EXTRACT, connect NEUTRAL to A1.

INTAKE, connect NEUTRAL TO A2.

5. Replace the terminal block and fixing screws.
6. Replace fascia and case assembly.

(bii) Panel Model

Connect wire coloured

BLUE to Neutral

GREEN/YELLOW to Earth E ↓ G

For EXTRACT: BROWN to Live

For INTAKE: WHITE/BROWN to Live

4. POWER CONSUMPTION

The power consumption is as follows:

SIZE	6	7	9	12
Watts input	32	34	53	84

5i DIMENSIONS

(* Dimensions of hole in wall).

5ii DIMENSIONS

* Diameter of hole in panel.

FOR THE USER

CLEANING

NOTE:- UNDER NO CIRCUMSTANCES SHOULD THE MOTOR COME INTO CONTACT WITH WATER.

Apart from removing odours, your Vent-Axia fan also extracts airborne impurities such as dirt, dust and grease. These gradually build up and detract from the efficiency and appearance of your fan. Vent-Axia fans are designed for easy cleaning and maintenance. Therefore, to ensure peak performance of your fan it should be regularly cleaned.

IMPORTANT: SWITCH OFF AND ISOLATE UNIT FROM MAINS SUPPLY.

1. WALL MODEL ONLY

Unscrew the 4 screws in the corners of the fascia, and withdraw the fascia and casing assembly.

N.B. Resistance to movement will be felt until the terminal pins at the rear of the fascia disconnect, breaking the electrical connections.

Release the 2 catches and remove the louvre.

2. PANEL MODEL ONLY

Disconnect the cable from the power supply and proceed as follows:-

Unscrew the four screws in the corners of the fascia and withdraw the unit.

3. Unscrew the 4 finger screws and remove the casing.

4. Unscrew the cone nut and remove the impeller and washers (remove shutter if fitted and remove cords if attached). Unscrew the 2 finger screws to release the terminal block. Unscrew the motor fixing nut in the centre of the fascia and remove the motor.

N.B. Note order of washers for re-assembly.

5. Wash all the plastic parts (BUT NOT THE MOTOR) in warm water with soap or detergent.

6. Replace the motor and screw up the motor fixing nut then secure the terminal block by screwing up the 2 finger screws ensuring that the cable is pushed firmly into the channel.

7. If a shutter is fitted - replace the cords as shown.

Automatic Shutter: Replace the shutter, ensuring that the word 'BASE' is visible and is at the bottom when fitted.

8. WALL MODEL

Replace the washers and impeller and screw up the cone nut. Replace the casing, aligning it so that the raised key at the outer circumference, fits into the slot containing the electrical cable. (If the shutter with cords is fitted, feed cords through holes in casing and press back the square black cord guides at base of fascia.) Screw up the finger screws. Replace the louvre in the lining, ensuring that the word 'BASE' can be read from inside and is at the bottom. Replace the fascia and casing assembly and screw up the 4 screws.

9. PANEL MODEL

Replace the washers and impeller and screw up the cone nut. Replace the casing, aligning it so that the raised key at the outer circumference, fits into the slot containing the electrical cable. (If the shutter with cords is fitted, feed cords through holes in casing and press back the square black cord guides at base of fascia.) Re-connect the motor to the power supply. Replace the unit and tighten the 4 screws.

SE REPORTER AUX FIGURES ILLUSTRANT LES PRESENTES INSTRUCTIONS

IMPORTANT:

1. **LE RACCORDEMENT SUR L'ALIMENTATION ELECTRIQUE DU SECTEUR DOIT S'EFFECTUER EN CONFORMITE AVEC LA REGLEMENTATION LOCALE EN LA MATIERE, ET/OU AVEC LES NORMES NATIONALES SPECIFIQUES.**

2. **LES INSTALLATIONS NE PEUVENT ETRE REALISEES DANS LE VOLUME PROTEGE DES SALLES D'EAU ET LE VENTILATEUR DOIT ETRE INSTALLE EN DEHORS DE TOUT DEGAGEMENT DE VAPEUR ET ETRE SITUE DE TELLE MANIERE A NE POUVOIR ETRE TOUCHE PAR UNE PERSONNE PRENANT UN BAIN OU UNE DOUCHE.**

3. **NE PAS INSTALLER A PROXIMITE D'UNE SOURCE DE CHALEUR DIRECTE SUPERIEURE A 50°C.**

4. **LORSQUE LE VENTILATEUR EST UTILISE DANS UNE PIECE EN MEME TEMPS QU'UN APPAREIL A COMBUSTION, L'INSTALLATEUR DOIT S'ASSURER QUE LES PRISES D'AIR NEUF SOIENT BIEN DIMENSIONNEES.**

5. **LES INTERRUPTEURS BIPOLAIRES OU LES PRISES DOIVENT ETRE INSTALLEES EN DEHORS DES PIECES CONTENANT UNE BAIGNOIRE OU UNE DOUCHE.**

6. **CES VENTILATEURS DOIVENT ETRE RACCORDES A LA TERRE.**

7. **LISEZ CETTE NOTICE ENTIEREMENT AVANT DE COMMENCER VOTRE INSTALLATION.**

1. POSITIONNEMENT DU VENT-AXIA

Observation: Par sécurité, il est recommandé de faire installer les Aérateurs Vent-Axia par un Electricien qualifié.

Monter toujours l'Aérateur aussi haut que possible et directement au-dessus du lieu de dégagement de vapeur ou d'odeurs. On évite le risque d'un court-circuit d'air en plaçant l'appareil à l'opposé de l'entrée d'air neuf.

Observation: Monter l'Aérateur à une distance d'au moins 1,5m du niveau chauffant d'une cuisinière, et davantage si elle est munie d'un grill surélevé ou dans une hotte de cuisinière.

Grilles protectrices

Si votre ventilateur de la Gamme Standard doit être installé à moins de 2,5 m du plancher ou du niveau du sol et est accessible, nous vous recommandons de l'équiper de grilles protectrices.

Vous pouvez obtenir des grilles internes et externes auprès de Vent-Axia Ltd pour des ventilateurs de toutes dimensions.

Vous trouverez ci-dessous des détails sur ces grilles protectrices:

Grille interne		Grille externe	
Modèles fenêtre/toit/panneau/mural		Modèles fenêtre uniquement	
de la grille protectrice	du cadre* de l'obturateur	de la grille protectrice	
Taille	No. Réf.	No. Réf.	No. Réf.
6	563106	430146	563406
7	563107	430147	563407
9	563109	430148	563409
12	563112	430149	563412

*Nécessaire uniquement pour les ventilateurs sans obturateur.

2i. INSTALLATION DU VENT-AXIA MODÈLE MURAL

(Convient à tous les murs en épaisseurs courantes)

Pour les murs standard de 28 m d'épaisseur, l'Aérateur installé présente aucune saillie sur l'aplomb du mur, ni à l'extérieur. **2ia**

Pour les murs d'épaisseur inférieure à 28 cm, le caisson débordé à l'extérieur; si besoin une section peut être découpée dans le milieu du caisson de manière à ce que l'Aérateur arrive au niveau exact de la façade. Les profondeurs minimales des caissons après cette découpe sont les suivantes:

Taille 6	168mm
Taille 7	178mm
Taille 9	203mm
Taille 12	254mm

Pour les murs d'épaisseur supérieure à 28cm, la grille externe pourra être laissée en retrait de la façade, ou si on le préfère, après avoir scié d'un seul trait le caisson, elle sera positionnée

à l'alignement de la façade extérieure de mur. **2ib**

Le revêtement sera découpé du côté de la pièce au point le plus élevé de la base.

• TAILLE DU TROU À PERCER DANS LE MUR 2ic

Le tableau suivant donne les dimensions du trou à percer, suivant taille de l'Aérateur:

Taille 6	235mm × 235mm
Taille 7 et 9	311mm × 311mm
Taille 12	400mm × 400mm

Le plâtre doit être coupé tout autour des bords du trou sur une largeur de 25mm et les briques entaillées, pour permettre le passage de la boîte de jonction se trouvant sur la face supérieure du caisson et des quatre petits bossages derrière les coins.

• MONTAGE DU VENT-AXIA MODÈLE MURAL

(a) Retirer du caissons la plaque frontale et le carter contenant moteur et hélice en dévissant les vis captives aux quatre angles de la plaque frontale.

Observation: ceci débouche la jonction électrique au sommet de la plaque, causant une légère résistance normale.

(b) De l'intérieur insérer le caisson dans le trou, boîte de jonction en haut, et le cimenter en position correcte en maintenant la bride du caisson à l'alignement du mur.

(c) Vérifier que la grille est montée correctement, l'inscription gravée "BASE" visible en partie basse, et qu'elle est maintenue par ses deux cliquets.

(d) Si un volet est prévu, celui-ci doit être monté maintenant, les directives étant incluses dans le carton du volet.

(e) Remettre en place l'assemblage de plaque frontale et carter.

2ii. MONTAGE DU VENT-AXIA MODÈLE PANNEAU

Le tableau indique le diamètre minimal du trou à percer suivant taille de l'Aérateur, ainsi que l'espacement des trous de vis de fixation. **2ii.**

Insérer le carter solidaire de la plaque frontale dans le trou percé dans le mur, la cloison ou faux-plafond, le câble souple en partie haute. Fixer avec les quatre vis fournies.

3. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE DU VENT-AXIA

ATTENTION: RACCORDER A LA TERRE

Contrôler la conformité du voltage d'alimentation avec celui du moteur.

(La boîte de jonction en haut du caisson est pourvue d'une entrée de câble de 20mm).

(a) Avec Régulateur Vent-Axia

Se reporter aux instructions de branchement incluses dans le cartonnage du Régulateur.

(b) Sans Régulateur

A défaut du Régulateur, le branchement s'effectue sur toute prise électrique appropriée ou interrupteur bipolaire étant écarté d'un minimum de 3mm.

(bi) Modèle Mural

1. Retirer l'assemblage de plaque frontale et carter.

2. Défaire la Boîte à bornes du caisson en dévissant les deux vis de fixation.

3. Raccorder le conducteur Phase (LINE) de l'alimentation à la borne AO. Raccorder la Terre (EARTH) à la borne E.

4. Pour fonctionnement de l'Aérateur:

en EXTRACTION raccorder le conducteur NEUTRE a la borne A1.

en ASPIRATION raccorder le conducteur NEUTRE à la borne A2.

5. Remettre en place la plaque à bornes et serrer les vis de fixation.

6. Remettre en place l'ensemble de Plaque frontale et carter.

(bii) Modèle Panneau

Raccorder le conducteur

BLEU à Neutre

VERT/JAUNE à la Terre E ↓ G

en EXTRACTION: MARRON à Phase

en ASPIRATION: BLANC/MARRON à Phase

4. CONSOMMATION DE COURANT

La consommation de courant est la suivante:

TAILLE	6	7	9	12
Puissance d'entrée en watts	32	34	53	84

5i. DIMENSIONS

(* Dimension du trou dans lemur)

5ii. DIMENSIONS

* Diamètre de l'ouverture dans le panneau.

INSTRUCTIONS DESTINEES A L'UTILISATEUR

NETTOYAGE

En outre de l'extraction des odeurs, votre Aérateur Vent-Axia évacue simultanément les impuretés contenues dans l'air, telles que poussières, graisses, pollutions diversés. Ces impuretés s'accumulent progressivement et peuvent nuire à l'efficacité et au bel aspect de votre Aérateur. Les Aérateurs Vent-Axia sont conçus en vue d'un entretien et d'un nettoyage très aisés. Par conséquent, pour obtenir de votre Aérateur le service le plus parfait, il est nécessaire de le nettoyer périodiquement.

IMPORTANT: METTRE L'INTERRUPTEUR EN POSITION ARRÊT ET COUPER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE.

1. MODÈLE MURAL

Dévisser les vis captives aux 4 angles de la plaque frontale et extraire l'ensemble de plaque et carter.

Observation: ceci débouche la jonction électrique sur la plaque, causant une légère résistance normale. Dégriser les deux cliquets et extraire la grille.

2. MODÈLE PANNEAU

Déconnecter les câbles d'alimentation électrique, puis procéder comme suit. Dévisser les vis aux quatre angles de la plaque frontale et extraire le Vent-Axia.

3. Dévisser les quatre vis et retirer le carter.

4. Dévisser l'écrou conique et retirer l'hélice et les rondelles (si monté, déposer le volet et retirer les cordonnets. Dévisser les deux vis pour démonter la plaque à bornes. Dévisser l'écrou de fixation du moteur se trouvant au centre de la plaque frontale, puis dégager le moteur.

NOTA: Repérer l'ordre des rondelles pour le remontage de celles-ci.

5. Laver à l'eau chaude contenant savon ou détergent toutes les pièces en plastique (ne pas laver le moteur!).

6. Remettre en place le moteur, viser son écrou, puis fixer la plaque à bornes en vissant les deux vis et en s'assurant que le câble soit repoussé fermement dans la rainure.

7. Lorsque l'aérateur est muni d'un obturateur - fixer à nouveau les cordonnets s'il y a lieu, suivant l'illustration.

Volet automatique: Remettre en place le volet en s'assurant que le mot 'BASE' soit visible et se trouve en bas.

8. MODÈLE MURAL

Remettre les rondelles et l'hélice en place et revisser l'écrou conique. Remonter le carter en le positionnant de sorte que la barrette saillante à l'extrémité de sa circonférence se loge dans la rainure qui contient le câble. (S'il est monté un obturateur à cordonnets, insérer ceux-ci dans les trous percés sur le carter et repousser le guide noir se trouvant en bas de la plaque frontale.) Resserrer à la main les vis de fixation. Replacer la grille dans le caisson en veillant à ce que la marque gravée 'BASE' soit lisible de l'intérieur et se trouve en partie basse. Remettre en place l'assemblage de plaque frontale et carter et revisser les quatre vis.

9. MODÈLE PANNEAU

Remettre les rondelles et l'hélice en place et revisser l'écrou conique. Remonter le carter en le positionnant de sorte que la barrette saillante à l'extrémité de sa circonférence se loge dans la rainure qui contient le câble. (S'il est monté un obturateur à cordonnets, insérer ceux-ci dans les trous percés sur le carter et repousser le guide noir se trouvant en bas de la plaque frontale.) Rebrancher sur le courant électrique. Remettre en place le Vent-Axia et revisser les quatre vis.

BEIM LESEN DIESER ANLEITUNGEN SIND DIE DAZUGEHÖRIGEN ABBILDUNGEN ZU BEACHTEN

WICHTIGE HINWEISE

1. EINBAU UND ANSCHLUSS HABEN NACH VDE-BESTIMMUNGEN UND DEN VORSCHRIFTEN DER ÖRTLICHEN STROMVERSORGUNGS-UNTERNEHMEN ZU ERFOLGEN.

2. DIESES GERÄT EIGNET SICH NICHT FÜR DEN EINBAU IN EINE NASSZELLE. ES IST IN AUSREICHENDER ENTFERNUNG VON SPRITZWASSERQUELLEN UND AUSSER REICHWEITE VON FESTMONTIERTEN BADE- ODER DUSCHBEIHEBUNGSANZUBRINGEN.

3. NICHT IN DER NÄHE VON DIREKTEN WÄRMEQUELLEN MIT ÜBER 50°C INSTALLIEREN.

4. SOLL DER VENTILATOR IN EINEN RAUM MIT EINER FEUERUNGSANLAGE EINGEBAUT WERDEN, SO HAT DER INSTALLATEUR SICHERZUSTELLEN, DAB SOWOHL FÜR DEN VENTILATOR ALS AUCH FÜR DIE FEUERUNGSANLAGE AUSREICHEND FRISCHLUFT NACHSTRÖMEN KANN.

5. SCHALTER BZW. ANSCHLUSSSTECKER ODER -BUCHSE AUSSERHALB DES MONTAGERAUMES ANBRINGEN, SOFERN DIESER EINE FESTMONTIERTE BADE- ODER DUSCHVORRICHTUNG ENTHÄLT.

6. FÜR DAS GERÄT IST EINE ERDUNG VORZUSEHEN.

7. VOR BEGINN DER INSTALLATIONSARBEITEN IST DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN.

1. RICHTIGE MONTAGESTELLE

Aus Sicherheitsgründen sollte die Installation des Vent-Axia-Ventilators einem konzessionierten Elektriker übertragen werden.

Der Vent-Axia-Ventilator ist möglichst hoch über der Geruchs- oder Dampfquelle in der Wand zu montieren. "Kurzschluß" der Luftströmung ist dadurch zu vermeiden, daß der Ventilator soweit wie möglich von einer natürlichen Öffnung entfernt montiert wird, durch die die Luft nachströmen kann.

Zur Beachtung. Nicht direkt über einem Herd, der mit einem Grill in Augenhöhe versehen ist oder in einer Abzugshaube montieren.

Schutzgitter

Wenn Ihr Standard-Ventilator weniger als 2,5 m vom Boden entfernt und zugänglich ist, wird das Anbringen von Schutzgittern empfohlen.

Vent-Axia Ltd. liefert Innen- und Außenschutzgitter für alle Ventilatorgrößen.

Die Bestellnummern der Schutzgitter sind wie folgt:

Größe	Innengitter		Außengitter
	Bestellnr.	Verschlußrahmen*	Bestellnr.
6	563106	430146	563406
7	563107	430147	563407
9	563109	430148	563409
12	563112	430149	563412

* Nur bei Ventilatoren ohne Verschlussklappe erforderlich.

2i. WANDSTÄRKE (WANDMODELL)

(Die Wandmodelle können in Wände der meisten Stärken eingebaut werden.)

In einer 28 cm starken Außenwand schließt die Verschalung putzbündig mit der Innen- und Außenfläche der Wand ab. **2ia.**

Bei Wänden mit einer geringeren Stärke steht die Verschalung in der Regel an der Außenseite etwas vor. Wenn dies vermieden werden soll, kann die Verschalung in der Mitte gekürzt werden, um einen Abschluß mit der Außenseite zu ermöglichen. Die Mindestlängen der Verschalungen müssen sein:

Größe 6	168mm
Größe 7	178mm
Größe 9	203mm
Größe 12	254mm

In Wänden von mehr als 28 cm (Mauer mit Innen- und Außenputz) kann das Schutzgitter etwas in der Wand versenkt bleiben, oder die Verschalung wird auseinander gesägt und putzbündig an der Innen- und Außenseite angesetzt. **2ib.**

Die Verschalung ist an der Raumseite des höchsten Punktes der Basis zu durchtrennen.

• ERFORDERLICHE LOCHGRÖSSE 2ic.

In der folgenden Tabelle sind die Abmessungen des für die einzelnen Modelle erforderlichen Loches angegeben:

Größe 6	235mm × 235mm
Größe 7 und 9	311mm × 311mm
Größe 12	400mm × 400mm

Rund um das Loch ist der Putz auf 25mm zu entfernen und das Mauerwerk von der Oberseite der Innenwand abzutragen, um eine Aussparung für die Steckerleiste oben an der Stirnplatte und für die vier vorspringenden Ecken zu schaffen.

• EINBAU DES VENT-AXIA (WANDMODELLE)

(a) Die Schrauben an den vier Ecken der Stirnplatte lösen und die Stirnplatte und das Gehäuse mit Motor und Flügel aus der Verschalung ziehen.

Anmerkung: Dies unterbricht die elektrische Verbindung oben an der Stirnplatte, und es sollte ein leichter Widerstand beim Abnehmen der Stirnplatte spürbar sein.

(b) Die Verschalung mit obenliegendem Klemmenkasten von innen in das Loch einsetzen und mit Kitt oder einer ähnlichen Vergußmasse befestigen, wobei darauf zu achten ist, das die Verschalung bündig mit der Wandfläche abschließt.

(c) Sicherstellen, daß das Gitter richtig, d.h. mit dem Wort BASE unten, angebracht und gut mit den beiden Klammern befestigt ist.

(d) Ist ein Verschluss erforderlich, so sollte dieser jetzt angebracht werden. Die Anweisungen hierzu finden Sie im Verschluss-Karton.

(e) Stirnplatte und Gehäuse mit Motor und Flügel wieder einsetzen.

2ii EINBAU DES VENT-AXIA (EINBAUMODELL)

Zum Einbau müssen die Öffnungen und Befestigungsbohrungen hergestellt werden:

Die Stirnplatte mit Gehäuse in das Loch in der Wand oder in der Platte einsetzen, und zwar so, daß das flexible Kabel oben liegt, und mit den vier dafür vorgesehenen Holzschrauben befestigt werden kann.

3. VERDRAHTUNG

ACHTUNG! DIESER VENTILATOR MUSS GEERDET WERDEN

Zunächst überprüfen, ob die Ventilatorspannung der Netzspannung entspricht.

(Der Klemmenkasten an der Oberseite der Verschalung ist mit einer 20mm Kabeleinführung versehen).

(a) **Mit Vent-Axia-Regelschalter**
Anleitungen für den elektrischen Anschluß finden Sie im Regelschalter-Karton.

(b) **Ohne Regelschalter**
Wenn eine Drehzahlregelung nicht gewünscht wird, kann der Ventilator an jede Steckdose angeschlossen werden. Soll der Ventilator fest verdrahtet werden, ist ein Installationsschalter mit einer kontaktoffnungsweite von mindestens 3mm pro pol vorzusehen erforderlich.

(bi) Wandmodell

1. Stirnplatte und Gehäuse mit Motor und Flügel abnehmen.
2. Die beiden Befestigungsschrauben lösen und den Klemmenkasten abnehmen.

3. Den Netzleiter mit Klemme AO verbinden. Die Erde an Klemme E anschließen.

4. Den Nullleiter anschließen, und zwar:

- zum ABSAUGEN an A1.
- zum EINBLASEN an A2.

5. Den Klemmenkasten wieder anschrauben.

6. Stirnplatte und Gehäuse wieder einsetzen.

(bii) Einbaumodell

BLAU an Nullleiter anschließen

GRÜN/GELB an Erde E ↓ G

zum ABSAUGEN: BRAUN an Netzleiter

zum EINBLASEN: WEISS/BRAUN an Netzleiter

4. LEISTUNGSBEDARF

Der Leistungsbedarf ist wie folgt:

GRÖSSE	6	7	9	12
Watt	32	34	53	84

5i. ABMESSUNGEN

(*Abmessungen des Loches in der Wand)

5ii ABMESSUNGEN

* Durchmesser des Montageausschnitts in der Platte.

FÜR DEN BENUTZER

REINIGUNG

Neben Gerüchen saugt Ihr Vent-Axia-Ventilator auch in der Luft schwebende Schmutz-, Staub- und Fettpartikel ab. Diese Stoffe lagern sich nach und nach ab und beeinträchtigen das Aussehen und die Leistung Ihres Ventilators. Die Vent-Axia-Ventilatoren sind auf problemlose Reinigung und Wartung ausgelegt und sollten regelmäßig gereinigt werden, damit sie ihre volle Leistung erbringen können.

ACHTUNG: VENTILATOR AUSSCHALTEN UND NETZSTROM ABSTELLEN.

1. WANDMODELL

Die 4 Schrauben in den Ecken der Stirnplatte lösen und die Stirnplatte mit den anmontierten Teilen abziehen, Ist dabei ein Widerstand zu spüren, so liegt es an der Steckerleiste, (elektr. Verbindung). Der Widerstand ist mit leichtem Zug am oberen Teil der Stirnplatte zu überwinden. Lösen der 2 Klammern und das Gitter nach innen herausnehmen.

2. EINBAUMODELL

Das Kabel von der Netzleitung abklemmen, und wie folgt verfahren:

Die 4 Schrauben in den Ecken der Stirnplatte lösen und das Gerät herausziehen.

3. Die 4 Rändelschrauben lösen und das Wandgehäuse abnehmen.

4. Kegelmutter lösen und den Flügel und die Unterlegscheiben abnehmen. Falls ein Verschluss eingebaut ist, diesen herausnehmen und die Schnüre entfernen. Die 2 Rändelschrauben an der Steckerleiste lösen. Die Motorbefestigungsmutter in der Mitte der Stirnplatte lösen und den Motor herausziehen.

Auf die Lage der Unterlegscheiben, für das Zusammenbauen, achten.

5. Alle Kunststoffteile mit warmen Wasser und Seife oder Reinigungsmittel waschen. Nicht den Motor!

6. Den Motor mit der Motorbefestigungsmutter anschrauben, dann die Steckerleiste mit den 2 Rändelschrauben befestigen. Darauf achten, daß das Kabel in der vorgesehenen Vertiefung läuft.

7. Wenn ein Verschluss eingebaut ist, die Schnüre wie bebildert einlegen.

Autom. Verschluss: Den Verschluss so legen, daß das Wort "BASE" unten sichtbar ist, wenn der montiert ist.

8. WANDMODELL

Die Unterlegscheiben und den Flügel mit der Kegelmutter befestigen. Das Wandgehäuse so aufsetzen, daß die Nase am unteren Rand des Gehäuses das Kabel in der Vertiefung hält. (Wenn ein Verschluss mit Schnüren eingebaut ist, die Schnüre durch die Öffnungen im Wand- Gehäuse führen und durch die schwarzen Halterungen am unteren Rand der Stirnplatte.) Die Rändelschrauben anziehen. Das Gitter in der Verschalung befestigen, so daß das Wort "BASE" von innen und unten zu lesen ist. Dann die Stirnplatte mit den anmontierten Teilen aufstecken und die 4 Schrauben anziehen.

9. EINBAUMODELL

Den Flügel die Unterlegscheiben mit der Kegelmutter befestigen. Das Wandgehäuse so aufsetzen, daß die Nase am unteren Rand des Gehäuses das Kabel in der Vertiefung hält. (Wenn ein Verschluss mit Schnüren eingebaut ist, die Schnüre durch die Öffnungen im Wand- Gehäuse führen und die schwarzen Halterungen am unteren Rand der Stirnplatte.) Den Motor an die Netzleitung anklammern und die 4 Schrauben anziehen.

LEGGERE LE ISTRUZIONI IN REFERIMENTO ALLE ILLUSTRAZIONI

IMPORTANTE:

1. IL VENTILATORE DEVE ESSERE POSIZIONATO E COLLEGATO RISPETTANDO LE NORME VIGENTI NEL VOSTRO PAESE.

2. QUESTA APPARECCHIATURA NON È ADATTA ALL'INSTALLAZIONE NEI BOX DOCCIA O SIMILI. DEVE ESSERE SITUATO LONTANO DA OGNI SORGENTE DI SPRUZZI D'ACQUA E FUORI DALLA PORTATA DELLE PERSONE MENTRE STANNO FACENDO IL BAGNO O LA DOCCIA.

3. POSIZIONARE LONTANO DA FONTI DIRETTE DI CALORE SUPERIORE A 50°C.

4. QUANDO IL VENTILATORE È INSTALLATO IN UNA STANZA CONTENENTE UN BRUCIATORE A CARBURANTE LIQUIDO OCCORRE ASSICURARSI CHE LE DUE APPARECCHIATURE SIANO DISTANZIATE ADEGUATAMENTE TRA LORO E CHE ESISTA UN SUFFICIENTE RICAMBIO D'ARIA PER ENTRAMBI GLI APPARECCHI.

5. L'INTERRUTTORE BIPOLARE AVENTE UNA DISTANZA MINIMA FRA I CONTATTI DI 3mm., OPPURE SPINA E PRESA DEVONO ESSERE POSIZIONATE FUORI DAL BAGNO O DAL BOX DOCCIA.

6. L'APPARECCHIATURA DEVE ESSERE COLLEGATA A TERRA.

7. LEGGERE INTERAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE.

1. DOVE INSTALLARE IL VENT-AXIA

Nota: Per ai fini della sicurezza, l'installazione del vostro Vent-Axia dovrà venire effettuata da un elettricista.

Installare il Vent-Axia ad una posizione elevata al disopra dei punti in cui si formano il vapore e gli odori; tale posizione dovrà risultare lontana ed opposta alla presa dell'aria di rinnovo, per evitare il ricircolo.

Nota: Non installare l'apparecchio direttamente al di sopra di una cucina con graticola all'altezza degli occhi né nella cappa di aspirazione.

Griglie di protezione

Se il vostro estrattore della gamma standard deve essere montato a meno di 2,5 metri dal livello del pavimento ed è accessibile, si raccomanda di montare griglie di protezione all'unità estrattore.

Presso Vent-Axia Ltd. sono disponibili griglie interne ed esterne per tutte le misure di estrattori.

Griglia interna		Griglia esterna	
Modelli per finestra/tetto/ pannello/parete		Solo modelli per finestra	
Griglia di protezione	Cornice diaframma*	Griglia di protezione	
Misura	N. rif.	N. rif.	N. rif.
6	563106	430146	563406
7	563107	430147	563407
9	563109	430148	563409
12	563112	430149	563412

* Necessaria soltanto per estrattori senza diaframma

2i. COME INSTALLARE IL VENT-AXIA MODELLO A PARETE

(Adatto per l'installazione su pareti di vario spessore).

Sulle pareti dello spessore di 28 cm, l'unità può venire installata a perfetto livello rispetto la superficie esterna della parete. 2ia.

Nelle pareti dello spessore inferiore a 28 cm, normalmente il coperchio sporge all'esterno però, se questo non fosse tollerato, si potrà ritagliare un piccolo tratto dal contro del coperchio perché l'unità risulti a livello rispetto entrambi i lati della parete. Il tratto che può venire ritagliato dal coperchio è indicato qui di seguito:

Misura 6	168mm
Misura 7	178mm
Misura 8	203mm
Misura 12	254mm

Per le pareti dello spessore superiore a 28 cm, la struttura con alettatura può rientrare nella parete oppure si potrà ritagliare il

coperchio indi la sezione contenente la struttura potrà venire montata separatamente, in modo che risulti a livello rispetto il piano esterno della parete. 2ib.

Il rivestimento dovrà essere tagliato sul lato interno del vano al punto più alto della base.

• DIMENSIONI DEL FORO 2ic

La tabella riprodotta qui di seguito indica le dimensioni del foro da praticare per ciascuna unità:

Misura 6	235mm × 235mm
Misura 7 e 9	311mm × 311mm
Misura 12	400mm × 400mm

Occorrerà scalzare l'intonaco per un tratto di 25mm, tutt'attorno al bordo del foro indi occorrerà scalzare la muratura, dal piano della parete interna, per creare lo spazio necessario per il passaggio della scatola della morsettiere, situata sul piano superiore del coperchio, e delle quattro piccole borchie situate dietro gli angoli.

• ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL VENT-AXIA MODELLO A PARETE

(a) Staccare il complesso del pannello, contenente il motorino e la ventola, dal coperchio, allentando le quattro viti situate sui quattro angoli del pannello stesso.

Nota: Poiché compiendo quest'operazione si interrompe il collegamento elettrico situato sul bordo superiore del pannello, si incontrerà una leggera resistenza, quando il pannello viene saccato.

(b) Dall'interno, collocare in posizione il coperchio in modo che la morsettiere venga a trovarsi in alto, nel foro praticato nella parete. Fissare in posizione con cemento mantenendo il piano del coperchio a livello rispetto la parete.

(c) Accertare che la struttura con alettatura sia sistemata alla giusta posizione, con la dicitura 'BASE' situata al fondo, e che venga trattenuta dai due fermi.

(d) Se si usa la persiana, essa deve venire montata a questo punto, seguendo le istruzioni figuranti sull'imballaggio della persiana stessa.

(e) Montare il complesso del pannello.

2ii. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL VENT-AXIA MODELLO A PANNELLO

La tabella 2ii indica le dimensioni minime del foro da praticare e la posizione dei fori di fissaggio.

Collocare il complessivo del pannello e dell'apparecchio nel foro ricavato nella parete o nel pannello di montaggio, con il cavo elettrico rivolto in alto, indi fissare mediante le quattro apposite viti.

3. ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DEL VENT-AXIA AVVERTENZA: QUEST'APPARECCHIO DEVE VENIRE COLLEGATO A MASSA

Accertare che la tensione di funzionamento dell'apparecchio corrisponda all'alimentazione locale. (La scatola situata in punta al coperchio è dotata di un'apertura di 20mm per il passaggio del tubo protettivo).

(a) Se si usa il regolatore Vent-Axia

Le istruzioni per l'allacciamento elettrico figurano sulla scatola d'imballo del regolatore.

(b) Se non si usa il regolatore

Se non si usa il regolatore di velocità, l'apparecchio potrà venir collegato ad una normale presa oppure, in caso di collegamento permanente, l'installazione deve essere provvista di interruttore bipolare con contatto di separazione non inferiore a 3mm.

(bi) Modello a Parete

1. Staccare il complessivo del pannello con la carcassa.
2. Staccare la morsettiere dal coperchio, togliendo le due viti.
3. Collegare il conduttore LINEA, dell'alimentazione di rete, al morsetto AO; collegare il conduttore MASSA al morsetto E.
4. Se il Vent-Axia viene usato per:

ESPELLERE l'aria, collegare il NEUTRO al morsetto A1.

ASPIRARE l'aria, collegare il NEUTRO al morsetto A2.

5. Riattaccare la morsettiere chiudendo nuovamente le viti.
6. Ricollocare in posizione il complessivo del pannello.

(bii) Modello a Pannello

Collegare il conduttore

AZZURRO al Neutro

VERDE/GIALLO al Massa E ↓ G

ESPELLERE: BRUNO al Linea

ASPIRARE: BIANCO/BRUNO al Linea

4. ASSORBIMENTO DI CORRENTE

L'assorbimento di corrente è il seguente:

MISURA	6	7	9	12
Assorbimento watt	32	34	53	84

5i. DIMENSIONI

(*Dimensioni del foro nella parete).

5ii DIMENSIONI

*Diametro del foro nel pannello.

PER L'UTILIZZATORE

PULIZIA

Oltre a eliminare gli odori, il vostro aspiratore Vent-Axia estrae le impurità sospese nell'aria quali sporcizia, polvere (e grassi). Queste impurità si accumulano progressivamente e influenzano l'efficienza e l'aspetto del ventilatore. I ventilatori Vent-Axia sono stati realizzati per facilitare la pulizia e manutenzione. Pertanto, per assicurate prestazioni ottimali occorre pulire regolarmente il ventilatore.

IMPORTANTE: DISINSERIRE E ISOLARE L'UNITÀ DALL'ALIMENTAZIONE DI RETE.

1. MODELLO A PARETE

Spegner la corrente, togliere le quattro viti dagli angoli del pannello indi sfilare il pannello assieme all'apparecchio. N.B. Si incontrerà una leggera resistenza fino a quando gli spilli terminali, situati sul lato posteriore del pannello, si siano staccati interrompendo il collegamento elettrico.

Allentare i due fermi indi staccare la struttura con alettatura.

2. MODELLO A PANNELLO

Staccare il cavo dall'alimentazione elettrica indi proseguire nel modo qui indicato. Togliere le quattro viti dagli angoli del pannello indi sfilare il pannello assieme all'apparecchio.

3. Svitare le quattro viti zigrinate e staccare la carcassa.

4. Svitare il dado conico indi staccare la ventola e rondelle (dopo aver tolto la persiana, se presente, ed i cordoncini). Togliere le due viti zigrinate, per liberare la morsettiere, indi svitare il dado che fissa il motorino, situato al centro del pannello sfilare il motorino. N.B. Annotare l'ordine di sistemazione delle rondelle, per poterle ricollocare allo stesso posto, successivamente.

5. Lavare le parti di plastica (non il motorino) con acqua tiepida insaponata o contenente detersivo.

6. Ricollocare il motorino in posizione ed avvitare il dado di bloccaggio indi fissare la morsettiere avvitando le due viti zigrinate, accertando che il cavo venga sistemato nell'apposito canalino.

7. Se si usa la persiana - Collocare i cordoncini, nel modo indicato dallo schizzo.

Persiana automatica: Sistemare la persiana in posizione accertando che la dicitura 'BASE' si trovi rivolta al fondo e sia chiaramente visibile.

8. MODELLO A PARETE

Montare le rondelle e la ventola indi avvitare il dado conico. Montare la carcassa, allineandola in modo che la chiavetta sporgente sulla circonferenza esterna innesti nella cava che contiene il cavo elettrico. (Se si usa una persiana con cordoncini, inserire detti cordoncini nei fori della carcassa indi premere sulle guide nere quadrate, alla base del pannello.) Avvitare le viti zigrinate indi sistemare la struttura con alettatura in posizione, accertando che la dicitura 'BASE' si trovi situata al fondo e possa venire letta dall'interno. Montare il complessivo del pannello e dalla carcassa fissandolo con le quattro viti.

9. MODELLO A PANNELLO

Montare le rondelle e la ventola indi avvitare il dado conico. Montare la carcassa, allineandola in modo che la chiavetta sporgente sulla circonferenza esterna innesti nell'alloggiamento del cavo elettrico. (Se si usa una persiana con cordoncini, inserire detti cordoncini nei fori della carcassa indi premere sulle guide nere quadrate, alla base del pannello.) Tornare a collegare il motorino all'alimentazione elettrica indi ricollocare l'apparecchio in posizione fissandolo con le quattro viti.

DE VOORSCHRIFTEN DIENEN SAMEN MET DE ILLUSTRATIES TE WORDEN GELEZEN

BELANGRIJK

1. DE VENTILATOR DIENT GEPLAATST EN AANGESLOTEN TE WORDEN IN OVEREENSTEMMING MET DE PLAATSELIJKE VOORSCHRIFTEN.

2. DEZE VENTILATOR IS NIET GESCHIKT OM IN EEN DOUCHECEL OF DOUCHERUIMTE GEPLAATST TE WORDEN EN DIENT OP VOLDOENDE AFSTAND VAN EEN KRAAN OF ANDERE WATERBRON TE WORDEN GEPLAATST. VERDER DIENT DE VENTILATOR BIJ HET BEREIK VAN IEMAND TE BLIJVEN DIE EEN BAD NEEMT OF DOUCHT.

3. BUITEN DE INVLOED VAN DIRECTE WARMTEBRONNEN PLAATSEN. (BOVEN 50°C)

4. WANNEER DE VENTILATOR GEINSTALLEERD WORDT IN EEN RUIMTE WAARIN ZICH OOK EEN APPARAAT BEVINDT WAARIN VERBRANDING PLAATS VINDT (B.V. EEN GEISER), DAN DIENT DE LUCHTTOEVOER VOLDOENDE TE ZIJN VOOR DE VENTILATOR EN VOOR HET APPARAAT WAARIN VERBRANDING PLAATS VINDT.

5. INDIEN DE VENTILATOR WORDT GEPLAATST IN EEN RUIMTE WAARIN ZICH EEN BAD OF DOUCHERUIMTE BEVINDT, DAN DIENT BUITEN DE RUIMTE EEN DOUBBEPOLIGE SCHALAAAR TE WORDEN GEPLAATST VAN EEN VOOR DEZE TOEPASSING GOEDGEKEURD TYPE.

6. DIT APPARAAT DIENT GEAARD TE WORDEN.

7. LEES DEZE VOORSCHRIFTEN GEHEEL AANDACHTIG DOOR ALVORENS U DE WERKZAAMHEDEN BEGINT.

1. WAAR WORDT DE VENT-AXIA GEMONTEERD

N.B. Laat een vakman Uw VENT-AXIA monteren.

Monteer de Vent-Axia zo hoog mogelijk in de muur boven de plaats waar de af te zuigen luchtjes ontstaan. "Kortsluiting" van de luchtstroom dient te worden vermeden. Monteer daarom de Vent-Axia zo ver mogelijk verwijderd van en tegenover de plaats, vanwaar de benodigde lucht wordt toegevoerd.

N.B. Monteer de Vent-Axia tenminste 1.5 meter boven een fornuis, zeker als dit een grill op ooghoogte heeft. Niet in een afzuigkap plaatsen.

Beschermroosters

Als uw Standard Range ventilator op minder dan 2.5 meter van de vloer of van de ondergrond moet worden aangebracht en niet is afgeschermd, dan adviseren we de ventilator te voorzien van beschermroosters.

Er zijn bij Vent-Axia Ltd. voor alle ventilatorafmetingen interne en externe roosters verkrijgbaar.

In de onderstaande tabel zijn gegevens betreffende beschermroosters vermeld:

Binnenrooster		Buitenrooster	
Formaat	Referentienr.	Referentienr.	Referentienr.
6	563106	430146	563406
7	563107	430147	563407
9	563109	430148	563409
12	563112	430149	563412

* Alleen nodig voor ventilatoren zonder afsluiter.

2i. HET AANBRENGEN VAN DE MUURKOKER (MUURMODEL)

(Het muurmodel is geschikt voor inbouw in muren met normaal voorkomende diktes.)

De Vent-Axia past precies in een muur met de standaard dikte van 28 cm 2ia.

Bij muren, dunner dan 28 cm, steekt de muurkoker naar buiten uit, Indien dit niet gewenst is, kan een klein gedeelte in het midden van de muurkoker uitgezaagd worden, zodanig dat het raster weer vlak met de buitenmuur komt. De minimum lengte van de muurkoker dient te blijven voor:

Model 6	168mm
Model 7	178mm
Model 9	203mm
Model 12	254mm

Bij muren, dikker dan 28 cm, kan het raster in de muur verzonken blijven. Men kan ook de muurkoker doorzagen en het gedeelte met het raster zo monteren, dat dit raster weer vlak met de buitenmuur komt. 2ib.

De muurkoker doorzagen langs de eerste uitstulping gezien vanaf de voorplaat.

• VEREIST GAT IN DE MUUR 2ic

De volgende tabel geeft de basis afmetingen van het vereiste gat voor elk type:

Model 6	235 × 235mm
Model 7 en 9	311 × 311mm
Model 12	400 × 400mm

Verwijder het pleisterwerk van de binnenmuur ter breedte van 25 mm langs de rand van het gat en een gedeelte van het metselwerk om ruimte te maken voor de kontraktootdoos aan de bovenzijde van de muurkoker en voor de vier kleine steunen in de hoeken.

• MONTAGE (MUURMODEL)

(a) Verwijder de voorplaat en het waaierhuis, waarin zich motor en waaier bevinden door de schroeven in de vier hoeken van de voorplaat los te draaien.

N.B. Hierdoor wordt de elektrische verbinding aan de bovenkant van de voorplaat verbroken; bij het verwijderen van deze voorplaat kan enige weerstand worden verwacht.

(b) Breng de muurkoker van binnenuit in het gat in de muur met de kontraktootdoos boven en zet hem vast met cementspecie of dergelijk materiaal. Zorg ervoor, dat de voorkant van de koker gelijk komt met het gepleisterde muuroppervlak.

(c) Verzeker U ervan, dat het raster op de juiste wijze is aangebracht met het woord "BASE" aan de onderzijde en dat het goed wordt vastgezet met de twee klemmen.

(d) Indien een afsluiter wordt toegepast, dient deze nu gemonteerd te worden. Voorschriften hiervoor worden bij de afsluiter verstrekt.

(e) Breng daarna voorplaat en waaierhuis weer aan.

2ii. MONTAGE (PANEELMODEL)

De tabel geeft de minimum doorlaatopeningen alsmede de afstand van de bevestigingsgaten. Breng de Vent-Axia in zijn geheel aan en bevestig hem met de vier meegeleverde schroeven.

3. INSTALLATIE

Verzeker U er eerst van, dat de Vent-Axia geschikt is voor de gegeven netspanning (zie naamplaatje.)

(Het ronde gat in de muurkoker is geschikt voor een kabelinvoer tot 20 mm.)

(a) Met Vent-Axia Schakelaar
Zie aansluitvoorschriften in de doos van de schakelaar.

(b) Zonder Schakelaar

Wanneer geen regelschakelaar nodig is, kan de Vent-Axia op elke geschikte wandcontactdoos aangesloten worden. Bij een vaste aansluiting voor continu gebruik dient een dubbelpolige schakelaar waarvan de contacten minimaal 3mm openen te worden toegepast.

(bi) Muurmodel

1. Verwijder voorplaat en huis, zoals aangegeven onder 4.
2. Verwijder de kontraktootdoos van de muurkoker door de twee bevestigingsschroeven los te draaien.
3. Verbind de phasedraad met klem AO. Klem E dient om de Vent-Axia te aarden.
4. Indien de Vent-Axia moet:

AFZUIGEN: nulleider verbinden met klem A1.

AANZUIGEN: nulleider verbinden met klem A2.

5. Breng de kontraktootdoos en bevestigingsschroeven weer aan.
6. Breng voorplaat en huis weer aan.

(bii) Paneelmodel

BLAUW verbinden met Nulleider

GROEN/GEL verbinden met Aarden E ↓ G

AFZUIGEN: BRUIN verbinden met Phasedraad

AANZUIGEN: WIT/BRUIN verbinden met Phasedraad

4. VERBRUIK IN WATTS

Model	6	7	9	12
Normaal	32	34	53	84

5i. AFMETINGEN

(* Afmetingen van gat in muur)

5ii. AFMETINGEN

* Diameter van gat in paneel.

VOOR DE GEBRUIKER

SCHOONMAKEN

Behalve het verwijderen van geurtjes kan uw Vent-Axia ook door stof of vet vervuilde lucht afzuigen. Dit heeft aancoeken tot gevolg waardoor de prestaties verminderen en het aanzien van de ventilator wordt geschaad. De Vent-Axia ventilatoren zijn zo ontworpen, dat ze gemakkelijk schoongemaakt en onderhouden kunnen worden. Regelmatig schoonhouden van de lagers is gewenst.

BELANGRIJK: HAAL DE STEKKER UIT DE KONTAKTDOOS OF SCHAKEL DE ELEKTRICITEIT UIT.

1. MUURMODEL

Verwijder de voorplaat en het waaierhuis, waarin zich motor en waaier bevinden door de schroeven in de vier hoeken van de voorplaat los te draaien.

N.B. Hierbij wordt de elektrische verbinding aan de bovenkant van de voorplaat verbroken. Bij het verwijderen van deze voorplaat kan daardoor enige weerstand worden verwacht. Schuif de beide rasterklemmen opzij en neem het raster eruit.

2. PANEELMODEL

Maak de voedingskabel los. Verwijder de voorplaat en het waaierhuis, waarin zich motor en waaier bevinden door de schroeven in de vier hoeken van de voorplaat los te draaien.

3. Draai de vier gekartelde schroeven los en neem het waaierhuis van de voorplaat.

4. Schroef de waaiermoer van de waaier en neem deze met het conussetje van de motoras, (indien een afsluiter gemonteerd is, deze er met de eventuele koordjes, uitnemen). Schroef de kontaktootdoos los. Schroef de motorbevestigingsmoer uit de voorplaat en verwijder de motor. N.B. let erop, dat het conussetje later weer in de juiste volgorde op de motoras komt.

5. Maak de kunststof delen in een warm sopje met zeep of afwasmiddel schoon.

6. Breng de motor weer aan en zet hem met de motorbevestigingsmoer vast. Schroef de kontaktootdoos weer vast en druk de kabel in het kabelgootje.

7. De afsluiter nu weer monteren. (Indien aanwezig) Automatische Afsluiter: Plaats de afsluiter zodanig over de motor, dat het woord 'BASE' zichtbaar is en na montage in het midden aan de onderzijde van de voorplaat komt.

8. MUURMODEL

Breng conusset en waaier weer aan en schroef de waaiermoer erop. Breng waaierhuis weer aan, zondanig dat het nokje op de rand van het waaierhuis in de gleuf valt, waardoor de aansluitkabel loopt. (Indien een afsluiter met koordjes is toegepast, voer dan de koordjes door de gaten in het waaierhuis en breng de vierkante koordgeleiders weer terug op hun plaats in de voorplaat.) Draai de gekartelde schroeven weer vast. Bevestig het rooster weer in de koker, zodanig dat het woord 'BASE' van binnenuit zichtbaar is en aan de onderzijde komt. Breng de compleet gemonteerde voorplaat weer aan en zet de vier hoekschroeven weer vast.

9. PANEELMODEL

Breng conusset en waaier weer aan en schroef de waaiermoer erop. Breng waaierhuis weer aan, zondanig dat het nokje op de rand van het waaierhuis in de gleuf valt, waardoor de aansluitkabel loopt. (Indien een afsluiter met koordjes is toegepast, voer dan de koordjes door de gaten in het waaierhuis en breng de vierkante koordgeleiders weer terug op hun plaats in de voorplaat.) Draai de gekartelde schroeven weer vast. Breng de elektrische aansluiting naar de motor weer tot stand. Breng de gehele unit weer op z'n plaat en zet de vier hoekschroeven vast.

LÆS VEJLEDNINGEN I FORBINDELSE MED ILLUSTRATIONERNE

VIGTIGT

1. DEN ELEKTRISKE TILSLUTNING SKAL UDFØRES I OVERENSSTEMMELSE MED GÆLDENDE REGLER AF EN AUTORISERET EL-INSTALLATØR.

2. VENTILATOREN EGNER SIG IKKE TIL MONTERING I BADEVÆRELSER MED BRUSEBAD.

3. MÅ IKKE PLACERES I NÆRHEDEN AF DIREKTE VÆRMEKILDER PÅ OVER 50°C.

4. MONTERES VENTILATOREN I RUM MED ÅBENT ILDSTED, ER DET MEGET VIGTIGT, AT DER FOREFINDES RIGELIGT MED ERSTATNINGSLUFT.

5. I FUGTIGE OMGIVELSER MONTERES AFBRYDERKONTAKT SEPERAT.

6. DET ER VIGTIGT AT VENTILATOREN JORDFORBINDES.

7. LÆS ALLE INSTRUKTIONER IGENNEM FØR MONTERING.

1. BEDSTE MONTERINGSSTED

OBS.: Vi anbefaler altid i sikkerhedsinteresse, at en autoriseret installatør foretager installation af Deres Vent-Axia ventilator.

Hvis der er tale om lokal udsugning monteres Vent-Axia ventilatoren tæt på det område, der skal ventileres. Pas på at luftstrømme ikke støder sammen. Anbring ventilator så langt fra friskluftskilden som muligt. Hvor ventilatoren bruges ved generel ventilation, balanceret udsugning og indblæsning, bør ventilatorerne anbringes bedst muligt for jævn fordeling af såvel udsugnings- som indblæsningsluft. Flere små ventilatorer er bedre end få store. Kontakt Vent-Axia repræsentant hvis i tvivl.

Beskyttelsesgitter

Hvis Deres Standard Range ventilator skal monteres mindre end 2 1/2 meter fra gulvet og er udsat, anbefales det at montere et beskyttelsesgitter på ventilatorenheden.

Interne og eksterne gitter til alle ventilatorstørrelser fås hos Vent-Axia Ltd.

Nærmere enkeltheder om beskyttelsesgitterne fremgår nedenfor:

Internt gitter		Eksternt gitter	
Vindues/tag/panel/ vægmodeller		Kun vinduesmodeller	
Beskyttelses- gitter		Beskyttelses- gitter	
Str.	ref. nr.	ref. nr.	ref. nr.
6	563106	430146	563406
7	563107	430147	563407
9	563109	430148	563409
12	563112	430149	563412

* Kræves kun til ventilatorer uden lukker.

2i. BEDSTE MONTERINGSMÅDE VÆGVENTILATOR

(Egnet til montering i vægge af fleste tykkelser).

I en standard 30 cm væg passer ventilatoren i flugt med både indre og ydre vægoverflade. 2ia.

I vægge, hvis tykkelse er under 30 cm, vil murbøsning normalt rage ud udvendigt, men hvis dette ikke er acceptabelt, kan der skæres et kort stykke af murbøsningens midte, så ventilatoren flugter på begge sider af væggen. Murbøsningen må ikke forkortes til længder under:

Størrelse 6	168mm
Størrelse 7	178mm
Størrelse 9	203mm
Størrelse 12	254mm

I vægge, der er mere end 30 cm tykke, kan risten enten forsænkkes i væggen, eller murbøsningen kan skæres igennem, og stykket, der indeholder risten, kan monteres særskilt i flugt med ydervæggens overflade 2ib.

Murbøsningen skal normalt afskæres ved kantbunden (se tegning).

• NØDVENDIG HULSTØRRELSE 2ic

Den følgende tabel giver grunddimensionerne af det for hver størrelse ventilator nødvendige hul:

Størrelse 6	235mm × 235mm
Størrelse 7 og 9	311mm × 311mm
Størrelse 12	400mm × 400mm

Pudslaget skal fjernes i en afsand af 25 mm omkring hullets kant, og muren skal hugges bort fra den indvendige vægoverflade, så der bliver plads til klemkassen på toppen af murbøsningens overflade samt de fire små fremspring bag hjørnerne.

• **MONTERING AF DERES VENT-AXIA VÆGVENTILATOR**
(a) Påse af risten påsættes og kappe, der indeholder motor og vinge, fra murbøsning ved at løsne de faste skruer med møntkærv i frontpladens fire hjørner.

OBS. Herved afbrydes den elektriske tilslutning i forpladens overkant og nogen modstand må forventes ved aftagningen af forpladen.

(b) Indsæt murbøsning fra rumsiden med klemkassen øverst i hullet i væggen, og sæt det fast med cement eller lignende udfyldning, idet murbøsningens forside holdes i flugt med væggens overflade.

(c) Påse af risten påsættes korrekt med ordet "BASE" fornedet og holdes fast på plads af de to ristholdere.

(d) Hvis der kræves lukker, skal denne påsættes nu ifølge de i lukkerens karton medfølgende anvisninger.

(e) Sæt frontplade og kappe på plads igen.

2ii. MONTERING AF DERES VENT-AXIA PANELVENTILATOR

Den tabel giver minimumsdimensionerne af det for hver ventilator nødvendige hul samt positionen af fastgøringshuller.

2ii. Anbring den komplette frontplade og kappe i hullet i væggen eller panelet med kablet øverst, og spænd fast med de fire vedlagte skruer.

3. ELEKTRISK TILSLUTNING AF VENT-AXIA

OBS.: Ventilatoren kan jordforbindes.

AIkontroller først, at det leverede udstyr er til den korrekte spænding. (Stikdåsen øverst på murbøsningen er beregnet for 20 mm ledningsrindføring.)

(a) Med Vent-Axia regulator

Se anvisningerne for elektrisk tilslutning i regulatorens karton.

(b) Uden regulator

Hvor der ikke kræves hastighedsregulering, kan ventilatoren forbindes til en hvilken som helst stikkontakt, eller der bruges en 2-polet afbryder med mindst 3 mm afstand mellem kontaktfilerne, hvis ventilatorens installation er permanent.

(bi) Vægventilator

1. Fjern frontplade og kappe.
2. Fjern stikdåsen fra murbøsningen ved at løsne de to fastgøringsskruer.
3. Forbind FASELEDNINGEN fra installationen til klemme AO. Forbind JORDLEDNINGEN til klemme E.
4. Hvis Vent-Axia ventilatoren skal bruges til:

UDSUGNING: Forbind NULLEDER til A1.

INDBLÆSNING: Forbind NULLEDER til A2.

5. Monter frontplade og fastgøringsskruer igen.
6. Monter frontplade og kappe igen.

(bii) Panelventilator

Tilslut ledning med farvekode:

BLÅ til Nulleleder

GRØN/GUL til Jordledningen E ↓ G

UDSUGNING: BRUN til Faseledningen

INDBLÆSNING: HVID/BRUN til Faseledningen

4. EL-FORBRUG

El-forbruget er som følger:

STØRRELSE	6	7	9	12
Watt	32	34	53	84

5i. DIMENSIONER

(*Dimensioner af hul i væg)

5ii. DIMENSIONER

*Dimensioner af hul i panel.

TIL BRUGEREN

RENGØRING

Foruden at fjerne dårlig luft kan Vent-Axia ventilatoren også udsuge luftbårne urenheder, såsom snavs, støv og fedt. Dette samler sig lidt efter lidt på ventilatoren og forringer dens effektivitet og udseende. Vent-Axia ventilatorer er konstrueret, så de er lette at rengøre og vedligeholde. For at sikre ventilatorens effektivitet skal den derfor renses med regelmæssige mellemrum.

VIGTIGT: AFBRYD STRØMMEN TIL VENTILATOREN

1. VÆGVENTILATOR
Skrud de 4 skrur i frontpladens hjørner af, og tag frontplade og kappe ud.

N.B. Der vil, mærkes modstand, indtil klemrækken bag på forpladen løsnes, så den elektriske forbindelse afbrydes. Frigør de to ristholdere, og tag risten af.

2. PANELVENTILATOR
Ledningen kobles fra el-forsyningen, og der gås videre som følger.

3. Skru de 4 fingerskruer af, og tag kappen af.

4. Skru den koniske møtrik af, og fjern vingen og underlagsskiverne (fjern eventuel lukker og snore, hvis monteret). Skru de 2 fingerskruer af, så klemrækken frigøres. Skru motorens fastgøringmøtrik i midten af forpladen af, og fjern motoren.

N.B. Lag mærke til underlagsskivernes rækkefølge af hensyn til samlingen.

5. Vask alle plastdelene (men ikke motoren) i varmt med sæbe eller spec. rensesæbe.

6. Sæt motoren i igen, og skru motorens fastgøringmøtrik i, monter derefter klemrækken ved at skru de 2 fingerskruer op, idet man påser, at kablet er skubbet godt ind i rillen.

7. Hvis der monteret lukker - sæt snorene i igen, som vist. **Automatisk Lukker:** Sæt lukkeren på igen og påse, at ordet "BASE" er synligt og fornedet.

8. VÆGVENTILATOR

Monter underlagsskiverne og vingen, og skru den koniske møtrik op. Sæt kappen i igen, idet det rettes ind, så den hævede not på den yderste overflade passer i spalten, der indeholder det elektriske kabel. (Hvis lukkeren med snore er monteret, føres snorene gennem hullerne i kappen, og den firkantede, sorte snorføring nederst på forpladen.) Skru fingerskruerne på. Sæt risten på murbøsningen igen og påse, at ordet "BASE" kan læses fra indersiden og befinder sig nederst. Sæt frontpladen og kappen på igen, og skru de fire skruer op.

9. PANELVENTILATOR

Sæt underlagsskiver og vinge på igen, og skru den koniske møtrik fast. Sæt kappen på, og ret det ind, så tappen i kanten af kappen passer i spalten, der rummer det elektriske kabel. (Hvis der er monteret en lukker med snore, føres snorene gennem hullerne i kappen, og de firkantede, sorte øjer nederst på forpladen.) Forbind motoren til el-forsyningen igen, sæt ventilatoren i, og spænd de 4 skruer.

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES À MEDIDA QUE OBSERVA AS ILUSTRAÇÕES

IMPORTANTE:

1. O VENTILADOR DEVE SER INSTALADO E LIGADO DE ACORDO COM AS NORMAS EM VIGOR, NOMEADAMENTE O REGULAMENTO DE SEGURANÇA DE INSTALAÇÕES DE UTILIZAÇÃO DE ENERGIA ELÉCTRICA, BEM COMO OUTRA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL.

2. O VENTILADOR DEVE SER INSTALADO LONGE DE FONTES DIRECTAS DE ASPERSÃO DE ÁGUA E DEVE ESTAR FORA DO ALCANCE DE QUEM ESTEJA NO BANHO OU NO CHUVEIRO.

3. POSICIONE LONGE DE FONTES DIRECTAS DE CALOR ACIMA DE 50°C.

4. QUANDO O VENTILADOR FÔR INSTALADO NUM APOSENTO QUE CONTENHA UM APARELHO DE QUEIMA DE COMBUSTÍVEL, O INSTALADOR DEVE ASSEGURAR-SE DE QUE A RENOVACÃO DO AR SEJA ADEQUADA TANTO AO VENTILADOR COMO AO APARELHO EM QUESTÃO.

5. DEVEM SER COLOCADOS UM INTERRUPTOR (COM SEPARAÇÃO DE CONTACTO NO MÍNIMO DE 3mm) OU FICHA E TOMADA BIPOLARES FORA DO APOSENTO ONDE HAJA BANHEIRA OU CHUVEIRO.

6. ESTE MODELO PRECISA DE LIGAÇÃO À TERRA.

7. LEIA CUIDADOSAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES, ANTES DE INICIAR A INSTALAÇÃO DO VENTILADOR.

1. ONDE INSTALAR A SUA VENT-AXIA

Nota: É sempre aconselhável que, por razões de segurança, a instalação do equipamento VENT-AXIA seja feita por um electricista profissional e competente.

O exaustor Vent-Axia deve ser sempre instalado o mais alto possível e directamente por cima do local de cheiros, fumos ou vapores. Para evitar um curto circuito do fluxo de ar, o aparelho deve ser montado num ponto oposto à entrada principal de renovação de ar e o mais longe possível dela.

Nota: Não montar o exaustor directamente por cima de um fogão que tenha a grelha (sector de grelhados) numa posição elevada.

Grelhas Protectoras

Se o seu ventilador Standard Range for montado a menos de 2,5 metros do chão ou do nível do solo e ficar acessível, recomenda-se que sejam instaladas grelhas protectoras na unidade.

Grelhas internas e externas estão disponíveis na Vent-Axia Ltd., para todos os tamanhos de ventiladores.

Para detalhes das grelhas protectoras, ver abaixo:

Grelha Interna		Grelha Externa	
Modelos de Janela/Tecto/Painel/Parede		Somente modelos de janela	
Tamanho	Ref. No.	Armação de Difusor*	Grelha Protectora
6	563106	430146	563406
7	563107	430147	563407
9	563109	430148	563409
12	563112	430149	563412

* Somente necessária para ventiladores sem difusor.

2i. COMO INSTALAR A SUA VENT-AXIA MODELO DE PAREDE

(Própria para quaisquer paredes de espessura corrente).

Em paredes standard de 28 cm de espessura, o aparelho fica à face da superfície da parede, tanto no interior como no exterior. 2ia.

Em paredes com menos de 28 cm de espessura, a caixa de armação normalmente fica saliente do lado de fora, mas se se desejar pode-se cortar uma pequena secção no meio da caixa, para o aparelho ficar à face de ambas as superfícies da parede. As dimensões mínimas a que a caixa pode ser reduzida (em profundidade) são as seguintes:

Tamanho 6	168mm
Tamanho 7	178mm
Tamanho 9	203mm
Tamanho 12	254mm

Em paredes com mais de 28 cm de espessura a grelha pode ficar reentrante em relação à superfície da parede ou, se se preferir, pode-se cortar a caixa de armação de montar a secção contendo a grelha de modo que fique rente com a parede do lado de fora. O corte da caixa deve ser feito do lado de dentro da sala no ponto mais alto da base. 2ib.

• DIMENSÕES DO BURACO DE INSTALAÇÃO 2ic

O quadro seguinte indica as dimensões básicas do buraco requerido para cada aparelho.

Tamanho 6	235mm × 235mm
Tamanho 7 e 9	311mm × 311mm
Tamanho 12	400mm × 400mm

Cortar uma faixa de estuque de 25mm a toda a volta do buraco e, partir do lado interior da parede, picar o tijolo para permitir a passagem da caixa de terminais no topo da armação e encaixar as quatro pequenas saliências atrás dos cantos.

• COMO MONTAR A SUA VENT-AXIA MODELO DE PAREDE

(a) Remover da armação o conjunto da placa frontal e sector da carcaça que contém o motor e a hélice, desenroscando os quatro parafusos situados nos cantos da placa frontal.

Nota: Isto romperá o cabo eléctrico no topo da placa frontal, sendo portanto normal que se sinta uma certa resistência.

(b) Do interior da sala, colocar a caixa de armação no buraco da parede – com a caixa de terminais para cima – e fixá-la com cimento ou argamassa, mantendo-a nivelada em relação à superfície da parede.

(c) Verificar se a grelha está bem montada – com a palavra “BASE” em baixo – e bem segura pelos dois grampos.

(d) Se se quiser montar um diafragma, deve ser instalado nesta altura (ver as instruções na respectiva caixa de embalagem).

(e) Repôr em posição o conjunto da placa frontal e carcaça.

2ii. COMO INSTALAR A SUA VENT-AXIA MODELO PAINEL

O quadro 2ii indica as dimensões mínimas dos furos que é necessário abrir para cada aparelho, e a posição dos orifícios para as cavilhas de fixação.

Colocar o conjunto do aparelho e respectiva placa frontal no buraco aberto na parede, com o cordão flexível na parte de cima, e fixar com os quatro parafusos de madeira fornecidos para esse fim.

3. INSTALAÇÃO ELÉCTRICA DA VENT-AXIA

IMPORTANTE: ESTE EQUIPAMENTO DEVE SER LIGADO À TERRA

Em primeiro lugar, verificar se o aparelho fornecido é próprio para a voltagem da corrente de alimentação.

(A caixa de terminais no topo da armação tem capacidade para receber um cabo de 20mm.)

(a) Com Controlador Vent-Axia

Ver as instruções de instalação eléctrica do controlador na respectiva caixa de embalagem.

(b) Sem Controlador

Se não fôr necessário dispor de velocidade regulada, o aparelho pode ser ligado a qualquer tomada de corrente apropriada, mas se fôr instalado em posição fixa, deve-se incorporar um interruptor bipolar tendo um contacto de separação não inferior a 3mm.

(bi) Modelo de Parede

1. Remover o conjunto da placa frontal e carcaça.
2. Remover o bloco de terminais da caixa de armação, desapertando os dois parafusos de fixação.
3. Ligar o condutor FASE do cabo de alimentação ao terminal AO. Ligar a TERRA ao terminal E.
4. Se a Vent-Axia fôr destinada para:

EXTRACÇÃO, ligar o NEUTRO ao terminal A1.
INTRODUÇÃO, ligar o NEUTRO ao terminal A2.

5. Repôr o bloco de terminais e apertar os parafusos.
6. Repôr o conjunto da carcaça e placa frontal.

(bii) Modelo de Painel

Ligar o condutor
AZUL ao **Neutro**
VERDE/AMERRELO ao **Terra E** ↓ **G**
EXTRACÇÃO: MARROM ao **Fase**
INTRODUÇÃO: BRANCO/MARRON ao **Fase**

4. CONSUMO ELÉCTRICO

Indicado no quadro seguinte:

TAMANHO	6	7	9	12
Watts	32	34	53	84

5i. DIMENSÕES

(*Dimensões do buraco da parede)

5ii. DIMENSÕES

*Dimensões do buraco

PARA O UTILIZADOR

LIMPEZA

Além de remover odores, o seu ventilador Vent-Axia também remove impurezas trazidas pelo ar, tais como poeira, sujidade e gordura. Elas acumulam-se gradualmente, retirando eficiência e beleza ao seu ventilador. Os ventiladores Vent-Axia foram projectados para uma fácil manutenção e limpeza. Portanto, para aproveitar completamente o seu ventilador, deve limpá-lo regularmente.

IMPORTANTE: DESLIGUE E ISOLE A UNIDADE DA REDE ELÉCTRICA.

1. MODELO DE PAREDE

Desapertar os quatro parafusos dos cantos e tirar a placa frontal e a carcaça.

N.B. Encontrar-se-á uma certa resistência, até que os parafusos terminais situados por trás da placa frontal se desapertem rompendo assim as instalações eléctricas. Desprender os dois pernes retentores, e remover a grelha.

2. MODELO PAINEL

Desligar o cabo de alimentação e proceder da seguinte maneira. Extrair os quatro parafusos nos cantos de placa frontal, e tirar o conjunto do aparelho.

3. Tirar os 4 parafusos retentores e remover a carcaça.

4. Desapertar a porca cônica e extrair a hélice e anilhas (remover o diafragma se o houver, e os cordões - se existirem). Extrair os 2 parafusos retentores para desprender o bloco de terminais. Desapertar a porca de fixação do motor (situado no centro da placa frontal) e tirar o motor.

N.B. Anotar a ordem de posição das anilhas com vista à remontagem.

5. Dissolver um pouco de sabão ou detergente em água tépida, e lavar todas as partes plástico (Não lavar o motor).

6. Repôr o motor e apertar a porca de fixação, segurar o bloco de terminais com os 2 parafusos retentores, tendo cuidado que o cabo eléctrico fique bem inserido na cavidade.

7. Repôr o diafragma (se existente), e inserir os cordões conforme ilustrado.

Diafragma automático. Colocá-lo de maneira que a palavra “BASE” fique visível e para baixo.

8. MODELO DE PAREDE

Colocar as anilhas e a hélice e apertar a porca cônica. Repôr a carcaça alinhando-a até que a chaveta saliente no círculo exterior encaixe na fenda que contém o cabo eléctrico (se o aparelho tiver um diafragma provido de cordões, passar os cordões através dos orifícios na carcaça, empurrando para trás as guias pretas dos cordões até encostarem contra a placa frontal). Repôr os parafusos retentores e apertá-los. Repôr a grelha frestada em posição, tendo cuidado que a palavra “BASE” seja visível do interior e fique em baixo. Repôr a placa frontal e carcaça e apertar os 4 parafusos dos cantos.

9. MODELO PAINEL

Repôr as anilhas e a hélice, segurando com a porca cônica. Repôr a carcaça alinhando-a de maneira que a chaveta saliente no rebordo exterior encaixe na fenda a que contém o cabo eléctrico (se o aparelho tiver um diafragma provido de cordões, enfiar os cordões através dos orifícios na carcaça, empurrando as guias pretas dos cordões para trás até à base de placa frontal). Refazer a instalação eléctrica do motor. Repôr o aparelho completo em posição e segurá-lo com os 4 parafusos de canto.

LEA LAS INSTRUCCIONES CONJUNTAMENTE CON LAS ILUSTRACIONES

IMPORTANTE

1. LA CONEXION A LA ALIMENTACION DE LA RED DEBERA EFECTUARSE DE ACUERDO CON EL REGLAMENTO LOCAL O SEGUN LAS NORMAS APROPIADAS EN SU PAIS.

2. ESTE APARATO NO ES APROPIADO PARA SU INSTALACION EN LA CABINA O COMPARTIMIENTO DE LA DUCHA Y DEBE MANTENERSE ALEJADO DE CUALQUIER FUENTE DE ROCIADO DE AGUA, ASI COMO FUERA DEL ALCANCE DE CUALQUIER PERSONA, UTILIZANDO DUCHA O BAÑO FIJO.

3. MANTENGALO ALEJADO DE LAS FUENTES DE CALOR DIRECTAS QUE SUPEREN LOS 50°C.

4. CUANDO EL VENTILADOR SE INSTALE EN UNA HABITACION EN LA QUE SE ENCUENTRE UN APARATO QUE FUNCIONE CON COMBUSTIBLE, EL INSTALADOR DEBE ASEGURARSE DE QUE LA INSTALACION ES ADECUADA PARA LOS DOS APARATOS, EL VENTILADOR Y EL DE COMBUSTION. SI EL VENTILADOR PUEDE UTILIZARSE PARA SUMINISTRAR AIRE AL INTERIOR DE LA HABITACION, EL INSTALADOR DEBE ASEGURARSE DE QUE LA ENTRADA DE AIRE DEL VENTILADOR ESTE SITUADA COMO MINIMO A 600mm. DE CUALQUIER SALIDA DE HUMOS.

5. EN EL EXTERIOR DE LA HABITACION DONDE HAYA DUCHA O BAÑO FIJO DEBE SITUARSE UN CONMUTADOR O CONECTOR DE DOBLE POLO Y ENCHUFE.

6. EL APARATO DEBE ESTAR CONECTADO A TIERRA.

7. LEA ESTAS INSTRUCCIONES EN SU TOTALIDAD ANTES DE EMPEZAR LA INSTALACION.

1. DÓNDE MONTAR SU VENT-AXIA

Nota: Siempre recomendamos que en interés de la seguridad, instale su equipo Vent-Axia un electricista especializado.

Recuerde siempre montar su Vent-Axia a la mayor altura posible de la pared y por encima de cualquier fuente de alores o vapor. Deberá evitarse siempre un cortocircuito de su paso de aire insalando el equipo tan lejos como sea posible de la fuente principal de renovación del aire y frente a la misma.

Nota: No lo monte directamente encima de una cocina o en el interior de una campana.

Rejillas protectoras

Si debe montar su ventilador de Gama Estándar a menos de 2,5 metros del suelo o a nivel del suelo y es accesible, se recomienda que coloque rejillas protectoras en el ventilador.

En Vent-Axia Ltd. podrá encontrar rejillas internas y externas para ventiladores de todos los tamaños.

A continuación encontrará más información sobre las rejillas protectoras:

Rejilla interna		Rejilla externa	
Modelos Ventana/Techo/ Panel/Pared		Sólo los modelos de Ventana	
Tamaño	Ref. No.	Marco de la persiana*	Rejilla protectora
6	563106	430146	563406
7	563107	430147	563407
9	563109	430148	563409
12	563112	430149	563412

* Sólo se requiere para ventiladores sin persiana.

2i. CÓMO MONTAR SU VENT-AXIA MODELO DE PARED

(Adecuado para montaje en paredes de la mayoría de los espesores.)

En la pared standard de 28 cm el equipo se monta empotrado entre las superficies interior y exterior de la pared. 2ia.

En paredes de menos de 28 cm de espesor el aparato sobresaldrá normalmente por el exterior, pero si esto no resulta aceptable, se puede cortar una sección corta en la mitad del tubo para permitir que el aparato quede empotrado por ambos lados de la pared. Las longitudes mínimas a que se puede reducir los tubos son:

Tamaño 6	Diámetro de 168mm
Tamaño 7	Diámetro de 178mm
Tamaño 9	Diámetro de 203mm
Tamaño 12	Diámetro de 254mm

En las paredes de más de 28 cm de espesor, la rejilla bien puede dejarse empotrada en la pared o se puede del tubo transversalmente y la sección que tiene la rejilla se puede

montar separada- mente empotrado en la superficie exterior de la pared. 2ib.

La cobertura deberá cortarse en el lado de la habitación por punto más alto de la base.

• TAMAÑO DEL AGUJERO REQUERIDO

La tabla siguiente da las dimensiones básicas del agujero requerido para cada equipo:

Tamaño 6	235mm × 235mm
Tamaño 7 y 9	311mm × 311mm
Tamaño 12	400mm × 400mm

El enlucido de la pared debe cortarse unos 25mm alrededor del borde del agujero, y la obra de ladrillo se ha de cortar desde la superficie de la pared interior para dejar libre la caja de terminales sobre la superficie superior de la cobertura y los cuatro pequeños salientes detrás las esquinas. 2ic.

• CÓMO INSTALAR SU VENT-AXIA MODELO DE PARED

(a) Quite la placa delantera y el cuerpo, que contienen el motor y la hélice, de la cobertura, desenroscando los tornillos ranurados fijados en las cuatro esquinas de la placa delantera.

Nota: esto hará que se corte la conexión eléctrica de la parte superior de la placa delantera y al quitar ésta se hallará cierta resistencia.

(b) Desde el interior, coloque la cobertura, con la caja de terminales en la parte superior, en el agujero de la pared, y fijela en posición con cemento o un enechado similar, manteniendo la cara de la cobertura a paño con la superficie de la pared.

(c) Asegure que la rejilla esté montada correctamente con la palabra "BASE" en la parte inferior, y que esté firmemente sujeta en la posición con las dos grapas.

(d) Si se necesita un cierre de persiana se montará ahora, conforme a las instrucciones contenidas en la caja de cartón del cierre de persiana.

(e) Vuelva a colocar la placa delantera y la cubierta de cable.

2i. CÓMO INSTALAR SU VENT-AXIA MODELO DE PANEL

La tabla siguiente da las dimensiones básicas del agujero requerido para cada equipo, y la posición de los agujeros de fijación. 2ii.

Coloque el conjunto completo de placa delantera y cuerpo en el agujero de la pared o panel, con el cordón flexible en la parte superior, y fijelo con los cuatro tornillos para madera que se facilitan.

3. INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA DEL VENT-AXIA

AVISO ESTE APARATO HA DE TENER UNA PUESTA A TIERRA

Primero compruebe que el equipo suministrado es para el voltaje correcto.

(La caja de terminales situada en la parte superior de la cobertura ha sido diseñada con una disposición para la entrada del cable de 20mm.)

(a) Con Control Vent-Axia

Ves las instrucciones para la conexión eléctrica en la caja del control.

(b) Sin Control

Cuando no se necesita el control de velocidad, el equipo puede conectarse a cualquier enchufe hembra o, si el cableado es permanente, se debe usar un interruptor bipolar con abertura entre contactos de al menos 3 mm.

(bi) Modelo de Pared

1. Quite el conjunto de placa delantera y envuelta.
2. Quite el bloque de terminales de la cobertura desenroscando los dos tornillos de fijación.

3. Conecte el conductor de LINEA del suministro con el terminal AO. Conecte TIERRA al terminal E.

4. Si se necesita el Vent-Axia para:

EXTRACCION, conecte el NEUTRO a A1.

IMPULSION, conecte el NEUTRO a A2.

5. Vuelva a colocar la caja de terminales y los tornillos de fijación.

6. Vuelva a colocar el conjunto de la placa delantera y el cuerpo.

Nota: Recomendados siempre que en interés de la seguridad, instale su equipo Vent-Axia un electricista especializado.

(bii) Modelo de Panel

Conecte el conducto

AZUL a Neutro

VERDE/AMARILLO a Tierra E ↓ G

EXTRACCION: MORENO a Línea

IMPULSION: BLANCO/MORENO a Línea

4. CONSUMO ELÉCTRICO

El consumo eléctrico es el siguiente:

TAMAÑO	6	7	9	12
watios	32	34	53	84

5i. DIMENSIONES

(*Dimensiones del agujero de la pared).

5ii DIMENSIONES

*Diámetro del agujero del panel.

PARA EL USUARIO

LIMPIEZA

Aparte de eliminar olores, su ventilador Vent-Axia también extrae las impurezas transportadas por el aire como la suciedad, el polvo y la grasa. Estas impurezas se acumulan gradualmente y disminuyen la eficacia y estropean el aspecto de su ventilador. Los ventiladores Vent-Axia han sido diseñados para facilidad de limpieza y mantenimiento. Por consiguiente, para asegurar el rendimiento óptimo de su ventilador deberá limpiarlo periódicamente.

IMPORTANTE: DESCONECTE EL APARATO Y AISLELO DE LA ALIMENTACION DE LA RED.

1. MODELO DE PARED

Desenrosque los 4 tornillos de las esquinas de la placa delantera, y saque el conjunto de ésta y el cuerpo.

N.B. Se notará resistencia al movimiento hasta que se desconecten los pasadores de terminal situados en la parte trasera de la placa delantera, cortándose las conexiones eléctricas.

Suelte los 2 retenes y quite la rejé.

2. MODELO DE PANEL

Desconecte el cable del suministro eléctrico y proceda como sigue:-

Desenrosque los cuatro tornillos de las esquinas de la placa delantera y saque el equipo.

3. Desenrosque los 4 tornillos de apriete a dedo y quite la envuelta.

4. Desenrosque la tuerca cónica y quite la hélice y arandelas (quite la persiana y las cuerdas reguladoras si están montadas). Desenrosque los 2 tornillos de apriete a dedo para soltar el bloque de terminales. Desenrosque la tuerca de fijación del motor del centro de la placa delantera y quite el motor.
N.B. Anote el orden de las arandelas para cuando se vuelvan a montar.

5. Lave las piezas de plástico (pero no el motor) con agua caliente y jabón o detergente.

6. Vuelva a colocar el motor y enrosque la tuerca de fijación del mismo, luego sujete el bloque de terminales enroscando los 2 tornillos de apriete a dedo asegurándose de que el cable quede firmemente empujado en el interior del canal.

7. Si se ha montado persiana - vuelva a colocar las cuerdas de mando como se muestra.

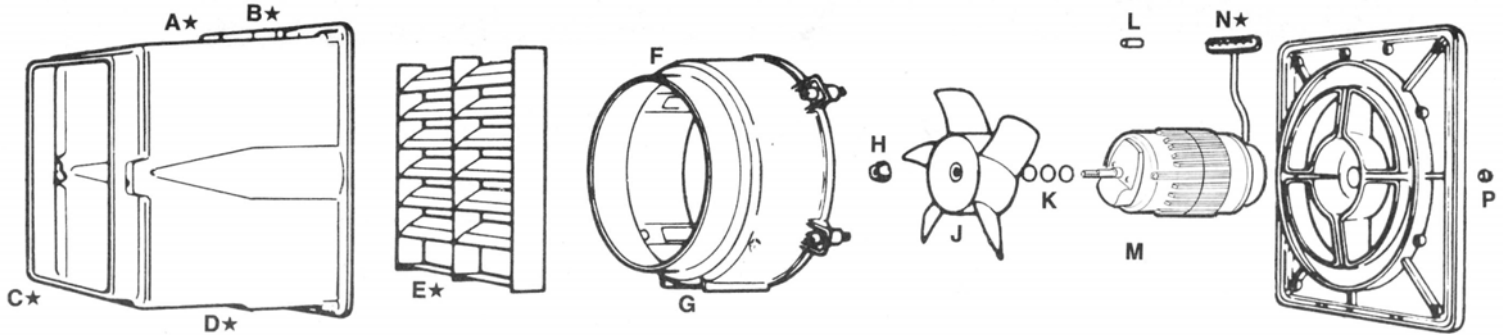
Persiana Automática: Vuelva a colocar la persiana asegurando que la palabra 'BASE' quede visible y esté en la parte inferior.

8. MODELO DE PARED

Vuelva a colocar las arandelas y la hélice, y enrosque la tuerca cónica. Vuelva a colocar el cuerpo, alineándolo de modo que la chaveta levantada situada en la circunferencia externa quede montada en la ranura que contiene el cable eléctrico. (Si se ha montado persiana con cuerdas, haga pasar éstas a través de los agujeros del cuerpo y presione hacia atrás las guías cuadradas negras del las cuerdas situadas en la base de la placa delantera.) Enrosque los tornillos de apriete a dedo. Vuelva a colocar la persiana en la cobertura, asegurando que la palabra 'BASE' se pueda leer desde el interior y esté en la parte inferior. Vuelva a colocar la placa delantera y la envuelta y enrosque los 4 tornillos.

9. MODELO DE PANEL

Vuelva a colocar las arandelas y la hélice, y enrosque la tuerca cónica. Vuelva a colocar el cuerpo, alineándolo de modo que la chaveta levantada situada en la circunferencia externa quede montada en la ranura que contiene el cable eléctrico. (Si se ha montado una persiana con cuerdas, haga pasar las cuerdas a través de los agujeros del cuerpo y presione hacia atrás las guías cuadradas negras de las cuerdas situadas en la base de la placa delantera.) Reconecte el motor con el suministro eléctrico. Vuelva a colocar el equipo y apriete los 4 tornillos.



★A TERMINAL BOX
BOÎTE DE JONCTION
KLEMMENKASTEN
COMPLESSIVO SCATOLA
MORSETTIERA
KONTRAKONTAKTDOOS
KLEMRÆKKE
CAIXA DE TERMINAIS
CAJA DE TERMINALES

★B CONDUIT ENTRY
ENTRÉE DU CABLE
KABELINGANG
INGRESSO DEL CAVO
KABELINVOER
KABELINDFØRING
ENTRADA DO CABO
ENTRADA DEL CABLE

★C LOUVRE CLIPS
CLIQUETS DE GRILLE
SCHUTZGITTER KLAMMERN
ATTACCHI DELLA STRUTTURA CON
ALETATURA
RASTERKLEMMEN
RISTHOLDER
GRAMPOS DA GRELHA
PLACA DELANTERA

★D LINING
CAISSON
VERSHALUNG
RITAGLIATO
MUURKOKER
MURBOSNING
CARÇA
ENVUELTA

★E LOUVRE
GRILLE
SCHUTZGITTER
GHIERA
RASTER
RIST
PLACA FRONTAL
REJILLA DE PASO AJUSTABLE

F FINGER SCREWS
VIS DE SERRAGE
RANDELSCHRAUBEN
VITI ZIGRINATE
STELSCHROEVEN
FINGERSKRUE
PARAFUSOS RETENTORES
TORNILLOS MOLETEADOS

G CASING
CARTER
GEHÄUSE
CARCASSA
WAAIERHUIS
KAPPE
CARÇA
COBERTURA

H CONE NUT
ECROU CONIQUE
KEGELMUTTER
DADO CONICO
WAAIERMOER
KONISK MØTRIK
BORCA CONICA
TUERCA CONICA

J IMPELLER
HELICE
FLÜGEL
VENTILATORE
WAAIER
VINGE
HELICE
HELICE

K WASHERS
RONDELLES
UNTERLEGSCHEBEN
RONDELLE
CONUSSET
UNDERLAGSSKIVER
ANILHAS
ARANDELAS

L FINGER SCREWS
VIS DE SERRAGE
RANDELSCHRAUBEN
VITI ZIGRINATE
STELSCHROEVEN
FINGERSKRUE
PARAFUSOS RETENTORES
TORNILLOS MOLETEADOS

M MOTOR
MOTEUR
MOTOR
MOTORINO
MOTOR
MOTOR
MOTOR
MOTOR

★N TERMINAL BLOCK
PLAQUE A BORNES
STECKERLEISTE
MORSETTIERA
KONTAKTDOOS
KLEMRÆKKE
BLOCO DE TERMINAIS
BLOQUE DE TERMINALES

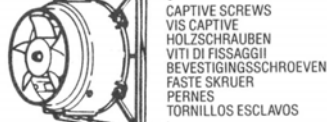
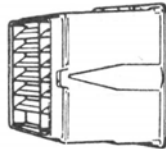
O FASCIA
PLAQUE FRONTALE
STIRNPLATTE
PANNELLO
VOORPLAAT
FRONTPLADE
PLACA FRONTAL
PLACA DELANTERA

P MOTOR FIXING NUT
ECROU DE FIXATION DU
MOTEUR
MOTORBEFESTIGUNGSMUTTER
DADO FISSAGGIO MOTORINO
MOTORBEVESTIGINGSMOER
KONISK MØTRIK FOR MOTOR
PORCA DE FIXAÇÃO DO MOTOR
TUERCA DE FIJACION DEL MOTOR

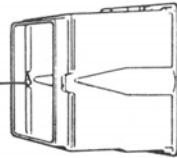
★ WALL MODEL ONLY
NUR FÜR WANDMODELL
SOLO PER IL MODELLO A PARETE
ALLEN VOOR WANDMODELLEN
KUN TIL VAEGMODELLEN
SOMENTE PARA MODELO DE PAREDE
SÓLO PARA EL MODELO DE PARED

FASCIA
PLAQUE FRONTALE
STIRNPLATTE
PANNELLO
VOORPLAAT
FRONTPLADE
PLACA FRONTAL
PLACA DELANTERA

TERMINAL PINS
BROCHES
STECKERLEISTE
SPILLI TERMINALI
KONTAKTDOOS
KLEMRÆKKE
PARAFUSOS TERMINAIS
PADADERES DE TERMINAL



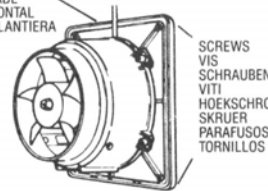
CATCH
CLIQUETS
KLAMMERN
FERMO
RASTERKLEM
RISTHOLDER
PERNE
RETN



LOUVRE
GRILLE
SCHUTZGITTER
GHIERA
RASTER
RIST
GRELHA FRESTADA
PERSIANA DE PASO AJUSTABLE

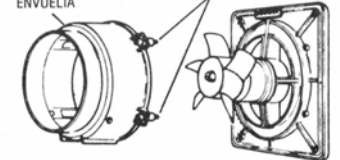


FASCIA
PLAQUE FRONTALE
STIRNPLATTE
PANNELLO
VOORPLAAT
FRONTPLADE
PLACA FRONTAL
PLACA DELANTERA



SCREWS
VIS
SCHRAUBEN
VITI
HOEKSCHROEVEN
SKRUE
PARAFUSOS
TORNILLOS

CASING
CARTER
WAND-GEHÄUSE
CARCASSA
WAAIERHUIS
KAPPE
CARÇA
ENVUELTA



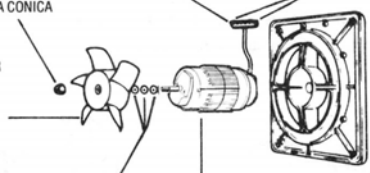
FINGER SCREWS
VIS DE SERRAGE
RANDELSCHRAUBEN
VITI ZIGRINATE
STELSCHROEVEN
FINGERSKRUE
PARAFUSOS RETENTORES
TORNILLOS DE APRIETE A DEDO

CONE NUT
ECROU CONIQUE
KEGELMUTTER
DADO CONICO
WAAIERMOER
KONISK MØTRIK
PORCA CONICA
TUERCA CONICA

TERMINAL BLOCK
PLAQUE A BORNES
STECKERLEISTE
MORSETTIERA
KONTAKTDOOS
KLEMRÆKKE
PLACA DE TERMINAIS
BLOQUE DE TERMINALES

FINGER SCREWS
VIS DE SERRAGE
RANDELSCHRAUBEN
VITI ZIGRINATE
STELSCHROEVEN
FINGERSKRUE
PARAFUSOS RETENTORES
TORNILLOS DE APRIETE A DEDO

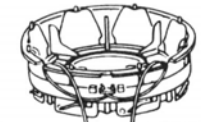
IMPELLER
HELICE
FLÜGEL
VENTOLA
WAAIER
VINGE
HELICE
HELICE



WASHERS
RONDELLES
UNTERLEGSCHEBEN
RONDELLE
CONUSSET
UNDERLAGSSKIVER
ANILHAS
ARANDELAS

MOTOR
MOTEUR
MOTOR
MOTORINO
MOTOR
MOTOR
MOTOR
MOTOR

MOTOR FIXING NUT
ECROU DE FIXATION DU
MOTEUR
OTOR BEFESTIGUNGSMUTTER
DADO FISSAGGIO MOTORINO
MOTORBEVESTIGINGSMOER
KONISK MØTRIK TIL MOTOR
PORCA DE FIXAÇÃO DO MOTOR
TUERCA DE FIJACION DEL MOTOR



AUTOMATIC SHUTTER
OBTURATEUR
AUTOMATIQUE
AUTOM VERSCHLUS
PERSIANA AUTOMATICA

AUTOMATISCHE
AFSLUITER
AUTOMATISK LUKKER
DIAPHRAGMA AUTOMATICO
PERSIANA DE AJUSTE
AUTOMÁTICO

